

II

Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 22 december 1980

betreffende de door de Lid-Staten in 1981 ten aanzien van de landen met staatshandel te openen invoercontingenten

(80/1278/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3286/80 van de Raad van 4 december 1980 betreffende de invoerregelingen ten aanzien van landen met staatshandel ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 1, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de overeenkomstig Beschikking 75/210/EEG van de Raad van 27 maart 1975 betreffende de autonome invoerregelingen ten opzichte van de landen met staatshandel ⁽²⁾ voor 1980 vastgestelde contingenten ten aanzien van de landen met staatshandel bepaalde wijzigingen dienen te worden aangebracht ten einde deze aan te passen aan de voor 1981 te verwachten economische situatie;

Overwegende dat de Helleense Republiek overeenkomstig de Toetredingsakte van 1979 met ingang van 1 januari 1981 Verordening (EEG) nr. 3286/80 zal toepassen en dat derhalve ook de invoercontingenten dienen te worden vastgesteld die door de Helleense Republiek ten aanzien van de landen met staatshandel voor 1981 moeten worden geopend;

Overwegende dat toepassing van artikel 4 van Verordening (EEG) n. 3286/80 op bepaalde produkten die voor Griekenland in bijgaande contingentenlijsten

zijn opgenomen tot gevolg kan hebben dat de invoerregeling die voor deze produkten wordt toegepast ten aanzien van de Gemeenschap of de landen waarop Verordening (EEG) nr. 926/79 van de Raad van 8 mei 1979 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer ⁽³⁾ van toepassing is, minder gunstig is dan die welke voor dezelfde produkten op de landen met staatshandel wordt toegepast en dat derhalve de voorwaarden dienen te worden vastgesteld waaronder dat artikel 4 in Griekenland toepassing vindt;

Overwegende dat met betrekking tot de invoercontingenten onder de regeling passief veredelingsverkeer voor de textielprodukten van de categorieën 4 tot en met 8 voor de betrokken Lid-Staten een bepaalde soepelmarge in het beheer van deze contingenten behouden dient te blijven door de mogelijkheid van automatische overdracht van hoeveelheden van een categorie naar een andere en dat te dien einde de equivalentietabellen als bedoeld in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3059/78 van de Raad van 21 december 1978 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen ⁽⁴⁾ dienen te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Lid-Staten openen voor 1981 ten aanzien van de landen met staatshandel de in de bijlagen vermelde invoercontingenten.

⁽¹⁾ PB nr. L 353 van 29. 12. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 99 van 21. 4. 1975, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 131 van 29. 5. 1979, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 365 van 27. 12. 1978, blz. 1.

Artikel 2

Wat betreft de produkten die vallen onder de bijlagen III en VI van de Toetredingsakte van 1979, draagt de Helleense Republiek er zorg voor dat de in 1981 krachtens artikel 1 van deze beschikking en artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3286/80 te verlenen invoervergunningen voor elk van die produkten voor de landen met staatshandel als geheel niet het bedrag overschrijden dat voor elk produkt is vastgesteld in de bijlagen V/II en VI van de Toetredingsakte.

Artikel 3

1. Bij de benutting van de contingenten betreffende invoer onder de regeling passief veredelingsverkeer van textielprodukten van de categorieën 4 tot en met 8 kunnen de Lid-Staten hoeveelheden van een of meer categorieën naar een of meer andere categorieën overdragen tot een totaal per jaar van 20 % van elk contingent van bestemming.

Wanneer het bedrag dat uit de toepassing van dit percentage voortvloeit minder dan 100 000 stuks bedraagt, mag de overdracht laatstgenoemd aantal bedragen.

2. De in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 3059/78 vermelde equivalentietabellen zijn van toepassing op de in lid 1 bedoelde overdrachten.

3. Over de benutting van de invoercontingenten onder de regeling passief veredelingsverkeer van textielprodukten zal drie maal per jaar overleg worden gepleegd in het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 3286/80 bedoelde Comité.

Bij deze gelegenheid verstrekken de Lid-Staten het Comité statistische gegevens betreffende de vergun-

ningen die werden afgegeven en de invoer die in het kader van bovengenoemde contingenten plaatsvond.

Deze gegevens worden per categorie en per land van oorsprong gespecificeerd.

Artikel 4

Behoudens andersluidende aanwijzingen, zijn de invoercontingenten in het Verenigd Koninkrijk voor de textielcategorieën 1 tot 114 uitsluitend van toepassing op produkten als omschreven in artikel 12 van de Regeling betreffende de internationale handel in textiel.

Artikel 5

Deze beschikking wordt van kracht op 1 januari 1981.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 december 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER

INHOUD

| | blz. |
|--|------|
| Bijlage I: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Albanië voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 4 |
| Bijlage II: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Bulgarije voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 13 |
| Bijlage III: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Hongarije voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 28 |
| Bijlage IV: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Polen voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 42 |
| Bijlage V: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Roemenië voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 58 |
| Bijlage VI: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Tsjechoslowakije voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 73 |
| Bijlage VII: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de USSR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 96 |
| Bijlage VIII: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de Duitse Democratische Republiek voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 110 |
| Bijlage IX: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de Volksrepubliek China voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 128 |
| Bijlage X: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Noord-Korea voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 .. | 140 |
| Bijlage XI: Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit Vietnam voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981 | 145 |

*BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra ALBANIEN, for perioden
1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus ALBANIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit
vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΑΛΒΑΝΙΑ για την περίοδο από
1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from ALBANIA for the period 1 January to
31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'ALBANIE pour la période allant du
1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'ALBANIA per il pe-
riodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ALBANIË voor de perio-
de van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun
vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als
Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are
meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont four-
nies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi
sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voor-
komen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE I — ALBANIE

a) BENELUX

Pour les produits textiles, voir même annexe partie g)

BILAG I — ALBANIEN

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|---------------------------------|--|--------|---------------------|
| 1 | Kap. 1-49 } 64-99 } | Ikke-liberaliserede varer, bortset fra tekstilvarer <i>Vedrørende tekstilvarer se, nærværende bilag, punkt g)</i> | | 1 040 |

ANHANG I — ALBANIEN

c) DEUTSCHLAND

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil g)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΑΛΒΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΑΜ |
|---------|---------------------------|--|-----------|----------|
| 1 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοι και φασιόλοι ⁽¹⁾ | 16 | |
| 2 | 07.05 B II | Φακαί ⁽¹⁾ | 3,5 | |
| 3 | 09.05 ex H | Λεπτοκάρυα ⁽¹⁾ | 0,07 | |
| 4 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή αρθρωτοί | | 4 500 |
| 5 | 40.11 ex A B ex II } | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 5 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων ⁽¹⁾ | | 8 000 |
| 7 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 4 500 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 4 500 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος η)</i> | | 10 000 |
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) ⁽¹⁾ | | 2 930 |
| 11 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών ⁽²⁾ | | 1 750 |
| 12 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν ⁽³⁾ | | 1 490 |
| 13 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν ⁽¹⁾ | | 1 680 |
| 14 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW ⁽³⁾ | | 2 240 |
| 15 | 84.10 ex A B Γ } | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι ύγρων ⁽³⁾ | | 3 540 |
| 16 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια έκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου ⁽³⁾ | | 210 |
| 17 | 84.15 ex Γ ⁽⁴⁾ | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα ⁽¹⁾ | | 2 060 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΑΛΒΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|---|--|-----------|----------|
| 18 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽¹⁾ | | 350 |
| 19 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, έξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού ⁽²⁾ | | 540 |
| 20 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽²⁾ | | 960 |
| 21 | 85.01 Β ex II ex Γ ⁽³⁾ | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδρασεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁴⁾ | | 1 080 |
| 22 | 85.15 Α ex III Γ II ex γ ⁽⁵⁾ | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφης ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽⁴⁾ | AR. 52 | 11 380 |
| 23 | 85.15 Γ II ex α) ex β) ⁽⁶⁾ | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως ⁽⁷⁾ | | 1 320 |
| 24 | 98.03 ex Β Γ ex I ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιάς μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, έξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος ⁽²⁾ | | 920 |

⁽¹⁾ Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.⁽²⁾ Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.⁽³⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 Β ex Γ.⁽⁴⁾ Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.⁽⁵⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Α ex III Γ ex I.⁽⁶⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex β).⁽⁷⁾ Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

ANNEXE I — ALBANIE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|---|-----------|----------------------------|
| 1 | ex 22.09 | Boissons spiritueuses | | 240 |
| 2 | ex 27.09 | Pétrole brut <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie g)</i> | 100 000 t | |

ALLEGATO I — ALBANIA

f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miele | 75 t | |
| 2 | ex 07.01 | Patate | 3 000 t | |
| 3 | 07.04 B II | Patate disseccate | 100 t | |
| 4 | ex 24.02 | Sigarette e tabacco per pipa | 75 t | |
| 5 | ex 31.02 ex 31.05 | Concimi chimici, azotati, fosfati e nitrato d'ammonio | 2 520 t | |
| 6 | Diverse | Essenze di oli medicinali | | 150 |
| 7 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 50 t | |
| 8 | 64.01 64.02 | Calzature di materia plastica | | 100 |
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte g).</i> | | |
| 9 | da 70.04 a ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 200 t | |
| 10 | ex 76.01 | Lingotti di alluminio | 265 t | |
| 11 | ex 85.23 | Fili elettrici al PVC | 40 t | |

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I
ALBANIEN — ALBANIA — ALBANIA — ALBANIE — ALBANIË

g) Tekstilvarer — g) Textilwaren — η) Υφαντουργικά προϊόντα — (g) Textile products — g) Produits textiles
— g) Prodotti tessili — g) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 1 = | D | Tonnen | 17 | 8 | D | 1 000 Stück | 165 |
| | I | tonnellate | 290 | | F | 1 000 pièces | 22 |
| 2 | I | tonnellate | 6 ⁽¹⁾ | 9 | I | 1 000 pezzi | 15 |
| | D | Tonnen | 350 ⁽²⁾ | | DK | 1 000 styk | 20 |
| | DK | Ton | 2 ⁽³⁾ | | D | Tonnen | 31 ⁽⁴⁾ |
| | GR | Τόνοι | 8 | | F | Tonnes | 27 ⁽⁴⁾ |
| 3 | I | tonnellate | 30 ⁽²⁾ | 10 | F | 1 000 paires | (7) |
| 4 | F | 1 000 pièces | 120 | 11 | F | 1 000 paires | (7) |
| | I | 1 000 pezzi | 110 | | 12 | I | 1 000 paia |
| 5 | I | 1 000 pezzi | 10 | 13 | | D | 1 000 Stück |
| 6 | D | 1 000 Stück | 18 | | F | 1 000 pièces | 213 |
| | F | 1 000 pièces | 250 | 14 A | F | 1 000 pièces | (9) |
| | I | 1 000 pezzi | 110 | | 14 B | D | 1 000 Stück |
| 7 | D | 1 000 Stück | 2 | F | | 1 000 pièces | (9) |
| | I | 1 000 pezzi | 100 ⁽⁴⁾ | | | | |

(1) Für die Kategorien 2 a) und 3 a) können Unterkontingente festgesetzt werden.

(2) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).

(3) Unterkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.

(4) Di cui 35 000 riservati all'importazione di articoli tessili ricamati e lavorati a mano.

(5) Einschließlich Kategorie 20.

(6) Y compris les catégories 19, 33, 34, 35, 36, 37, 44, 45, 50, 89, 117, 118 et 119.

(7) Voir catégorie 68.

(8) Siehe Kategorie 18.

(9) Voir catégorie 18.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 15 A | D | 1 000 Stück | (¹) | 26 | D | 1 000 Stück | (¹) |
| | F | 1 000 pièces | (²) | | F | 1 000 pièces | (²) |
| 15 B | I | 1 000 pezzi | 5 | 27 | D | 1 000 Stück | (¹) |
| | | | | | F | 1 000 pièces | (²) |
| 16 | I | 1 000 pezzi | 5 | 28 | D | 1 000 Stück | (¹) |
| 17 | D | 1 000 Stück | (¹) | | F | 1 000 pièces | (⁸) |
| | F | 1 000 pièces | (²) | 29 | D | 1 000 Stück | (¹) |
| 18 | D | Tonnen | 77 (³) | | F | 1 000 pièces | (²) |
| | F | Tonnes | 5 (⁴) | 30 A | D | 1 000 Stück | (¹) |
| 19 | D | 1 000 Stück | (¹) | | 30 B | D | Tonnen |
| | F | 1 000 pièces | (⁵) | 31 | | D | 1 000 Stück |
| 20 | D | Tonnen | (⁶) | | 33 | F | Tonnes |
| | F | Tonnes | 8 (⁷) | 34 | | F | Tonnes |
| 21 | F | 1 000 pièces | (²) | | 35 | F | Tonnes |
| 24 | D | 1 000 Stück | (¹) | 36 | | D | Tonnen |
| | F | 1 000 pièces | (⁸) | | F | Tonnes | (⁵) |
| 25 | D | 1 000 Stück | (¹) | | D | Tonnen | (¹) |
| | F | 1 000 pièces | (⁸) | | F | Tonnes | (⁵) |

(¹) Siehe Kategorie 18.

(²) Voir catégorie 18.

(³) Einschließlich Kategorien 14 B, 15 A, 17, 19, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 39, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 117 und 119.

(⁴) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 69, 76, 78, 79, 80 et 81.

(⁵) Voir catégorie 9.

(⁶) Siehe Kategorie 9.

(⁷) Y compris la catégorie 39.

(⁸) Voir catégorie 68.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 37 | D | Tonnen | (¹) | 76 | D | 1 000 Stück | (¹) |
| | F | Tonnes | (²) | | F | 1 000 pièces | (⁶) |
| 39 | D | Tonnen | (¹) | | I | 1 000 pezzi | 65 |
| | F | Tonnes | (³) | 78 | F | Tonnes | (⁶) |
| 44 | F | Tonnes | (²) | 79 | F | Tonnes | (⁶) |
| 45 | F | Tonnes | (²) | 80 | F | Tonnes | (⁶) |
| 50 | F | Tonnes | (²) | 81 | D | Tonnen | (¹) |
| 58 | GR | EAM | 8 250 (⁴) | | F | Tonnes | (⁶) |
| 59 | F | Tonnes | 10 | 82 | D | Tonnen | (¹) |
| | | | | | F | Tonnes | (⁷) |
| 61 | D | Tonnen | (¹) | 83 | D | Tonnen | (¹) |
| 68 | F | Tonnes | 3,6 (⁵) | | F | Tonnes | (⁷) |
| 69 | D | 1 000 Stück | (¹) | 89 | F | Tonnes | (²) |
| | F | 1 000 pièces | (⁶) | | | | |
| 70 | D | 1 000 Stück | (¹) | 117 | D | Tonnen | (¹) |
| | F | 1 000 pièces | (⁷) | | F | Tonnes | (²) |
| 71 | F | Tonnes | (⁷) | 118 | F | Tonnes | (²) |
| 72 | F | 1 000 pièces | (⁷) | 119 | D | Tonnen | (¹) |
| | | | | | F | Tonnes | (²) |
| 73 | D | 1 000 Stück | (¹) | | | | |
| | F | 1 000 pièces | (⁷) | | | | |
| 74 | D | 1 000 Stück | (¹) | | Trafic de perfectionnement passif | | |
| | F | 1 000 pièces | (⁷) | 7 | BNL | 1 000 pièces | 1 |
| 75 | D | Tonnen | (¹) | 14 A | BNL | 1 000 pièces | 1 (⁸) |
| | F | Tonnes | (⁷) | 15 A | BNL | 1 000 pièces | 721 (⁹) |
| | | | | 26 | BNL | 1 000 pièces | 218 (¹⁰) |

(¹) Siehe Kategorie 18.(²) Voir catégorie 9.(³) Voir catégorie 20.(⁴) Παράρτημα V/II της πράξης προσωρινής.(⁵) Y compris les catégories 10, 11, 24, 25, 28, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.(⁶) Voir catégorie 18.(⁷) Voir catégorie 68.(⁸) Y compris les catégories 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et 79.(⁹) Y compris les catégories 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et 81.(¹⁰) Y compris les catégories 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et 83.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra BULGARIEN, for perioden
1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus BULGARIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit
vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ, για την περίοδο
από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from BULGARIA for the period 1 January to
31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la BULGARIE pour la période allant du
1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della BULGARIA per il
periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit BULGARIJE voor de
periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE II — BULGARIE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|---|----------------------|----------------------------|
| 1 | ex 07.01 | Pommes de terre de-primeur | 525 t ⁽¹⁾ | |
| 2 | ex 31.02 | Engrais azotés | 2 100 t | |
| 3 | ex 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 676 |
| 4 | ex 44.11 | <i>Hardboard</i> brut | 8 000 t | |
| 5 | ex 44.24 | Pinces à linge en bois | 48 120 grosses | |
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie b)</i> | | |
| 6 | ex 64.01 | Chaussures et bottes en caoutchouc | 49 300 paires | |
| 7 | ex 64.02 | Brodequins | 10 000 paires | |
| 8 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour hommes | 23 375 paires | |
| 9 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour garçonnets | 3 500 paires | |
| 10 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir | 1 100 paires | |
| 11 | ex 69.11 | Articles de ménage en porcelaine | 27 t | |
| 12 | ex 69.11 ex 69.12 | } Articles de ménage en faïence ou en porcelite | 27,5 t | |
| 13 | ex 69.07 ex 69.08 | } Carreaux de revêtement en faïence | | 2 164 |
| 14 | ex 70.05 | Verre à vitres | 350 t | |
| 15 | ex 70.10 | Autres bouteilles | | 1 030 |
| 16 | ex 70.10 ex 70.13 | } Verrerie de ménage en verre soufflé ou pressé, à l'exclusion des objets en cristal, c'est-à-dire contenant au moins 24 % d'oxyde de plomb | | 1 514 |

⁽¹⁾ Réserve aux Pays-Bas, à fournir du 1^{er} janvier au 1^{er} juin.

ANNEXE II — BULGARIE

a) BENELUX

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|------------------------------------|--------------|----------------------------|
| 17 | ex 76.01 | Aluminium en lingots | 432 t | |
| 18 | ex 79.01 | Zinc en lingots | 5 250 t | |
| 19 | ex 85.01 | Moteurs électriques (85.01-31, 33) | | 8 762 |
| 20 | ex 85.01 | Autres moteurs électriques | | 590 |
| 21 | ex 87.10 ex 87.12 | } Vélocipèdes sans moteur | 4 200 pièces | |

BILAG II — BULGARIEN

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|---------------------------------|---|-----------|---------------------|
| 1 | 18.06 | Chokoladevarer | | 140 |
| 2 | ex 64.02 | Fodtøj med overdel af læder | 8 700 par | |
| 3 | 69.07 | Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.lign. | 1 410 t | |
| 4 | ex 70.05 | Planglas med en tykkelse på over 4 mm | 755 t | |
| 5 | ex 94.01 94.03 94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vat-tæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 6 100 |

ANHANG II — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|---|----------------------|
| 1 | ex 07.01 | Frühkartoffeln ⁽¹⁾ | | 3,0 |
| 2 | ex 28.38 | Aluminiumsulfat | 650 t | |
| 3 | ex 31.02 | Kalkammonsalpeter | 4 700 t ⁽²⁾ | |
| 4 | ex 31.02 | Harnstoff | 17 700 t ⁽²⁾ | |
| 5 | ex 42.02 | Ledergalanteriewaren (Taschen, Brieftaschen u. ä.) | | 1,8 ⁽³⁾ |
| 6 | ex 42.03 | Lederhandschuhe | | 0,13 ⁽⁴⁾ |
| 7 | ex 42.03 | Lohnveredelung für Lederhandschuhe | | 0,27 ⁽⁴⁾ |
| 8 | 44.11 | Holzfasерplatten | 3,0 Mill. m ² ⁽⁵⁾ | |
| 9 | 44.15 | Sperrholz (davon: Furnierplatten: 3 800 cbm) | 6 600 cbm ⁽²⁾ | |
| 10 | 44.18 | Holzspanplatten | 19 000 cbm ⁽²⁾ | |
| 11 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil b)</i> | | 0,9 |
| 12 | ex 64.02 | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 4,5 ⁽⁶⁾ |
| 13 | ex 64.02 | Lohnveredelung für Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 1,3 ⁽⁶⁾ |
| 14 | ex 69.08 | Fliesen, glasiert | | 1,3 ⁽⁷⁾ |
| 15 | ex 69.11 ex 69.12 | } Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,6 ⁽⁸⁾ |
| 16 | ex 70.13 | Wirtschaftsglas, mundgeblasen | | 1,4 |
| 17 | ex 73.14 | Draht aus Stahl | 3 800 t | |
| 18 | ex 73.20 | Tempergußfittings | 70 t ⁽²⁾ | |
| 19 | ex 73.32 | Erzeugnisse der Schraubenindustrie | | 2,6 ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ Einfuhren zeitlich begrenzt.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200 und 44.11.900 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.310 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁷⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁸⁾ Davon: 0,25 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1 : 1.

ANHANG II — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|------------------------|----------------------|
| 20 | ex 76.01 | Rohaluminium | 2 600 t ⁽¹⁾ | |
| 21 | ex 79.01 | Fein- und Feinstzink einschließlich Kathodenzink | 5 500 t ⁽²⁾ | |
| 22 | ex 82.01 | Schaufeln und Spaten | 50 000 St. | |
| 23 | ex 85.25 | Isolatoren aus keramischen Stoffen <i>(davon: für Industrie: 0,95 Mill. DM)</i> | | 1,4 |
| 24 | ex 97.03 | Spielwaren | | 2,5 ⁽²⁾ |
| 25 | ex 97.05 | Glaschristbaumschmuck | | 0,13 |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 76.01.152 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|---|--|-----------|----------|
| 1 | 04.04 E I ex 6) | Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1) | 200 | |
| 2 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοι και φασίολοι (1) | 62 | |
| 3 | 07.05 B II | Φακαί (1) | 13,5 | |
| 4 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,27 | |
| 5 | 31.02 31.03 31.05 A I II IV | Λιπάσματα όρυκτά ή χημικά, άζωτοϋχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (2) | 5 000 | |
| 6 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοί | | 4 500 |
| 7 | 40.11 ex A B ex II | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα έπισώτρων διά πεπιεσμένου άέρος, δυνάμενα νά άποσπώνται και νά έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καινούργη έπίσωτρα διά πεπιεσμένου άέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 8 500 |
| 8 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | | 30 800 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 4 500 |
| 10 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά τήν συσκευασία | | 4 500 |
| 11 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια | | 13 000 |
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i> | | |
| 12 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 11 310 |
| 13 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευση γαιών (2) | | 6 750 |
| 14 | ex 73.37 | Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανση (2) | | 5 750 |
| 15 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανση (1) | | 6 100 |

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|--|--|-----------|----------|
| 16 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW ⁽¹⁾ | | 8 660 |
| 17 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW ⁽²⁾ | | 4 100 |
| 18 | 84.10 ex A B Γ | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι υγρών ⁽¹⁾ | | 13 690 |
| 19 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυδος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου ⁽¹⁾ | | 810 |
| 20 | 84.15 ex Γ ⁽⁴⁾ | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα ⁽³⁾ | | 7 940 |
| 21 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽¹⁾ | | 1 360 |
| 22 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού ⁽³⁾ | | 2 090 |
| 23 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽³⁾ | | 1 390 |
| 24 | 85.01 B I ex 6) ex Γ ⁽⁵⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽²⁾ | | 4 640 |
| 25 | 85.01 B I ex 6) ex Γ ⁽⁵⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽²⁾ | | 2 430 |
| 26 | 85.01 B ex II ex Γ ⁽⁶⁾ | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία άντιδράσεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽²⁾ | | 6 280 |
| 27 | 85.15 A ex III Γ II ex γ) (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή άναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽²⁾ | AP 203 | 51 640 |
| 28 | 85.15 Γ II ex α) ex 6) (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως ⁽¹⁾ | | 5 080 |
| 29 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως ⁽²⁾ | | 1 800 |
| 30 | ex 87.02 A I ex α) ex 6) | Λεωφορεία έν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων ⁽²⁾ | | 100 000 |
| 31 | 87.05 ex A ex B | Άμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα όχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων άμαξών διά τήν μεταφοράν προσώπων, τά όποια φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή όλιγωτέρας ⁽²⁾ | | 500 |
| 32 | 98.03 ex B Γ ex I ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος ⁽²⁾ | | 3 560 |

(1) Παράρτημα ΙΙΙ και παράρτημα V/Π της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα V/Π της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B. ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex 6).

ANNEXE II — BULGARIE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|--|--|--|
| 1 | 04.06 | Miel | 100 t | |
| 2 | 07.01 M | Tomates fraîches | 700 t PA ⁽¹⁾ (du 15 août au 31 octobre) 300 t PA ⁽¹⁾ (du 1 ^{er} novembre au 31 décembre) | |
| 3 | 08.04 A I | Raisins frais de table | | 1 000 (du 15 novembre au 31 décembre) |
| 4 | 08.12 ex C | Pruneaux (en emballages de plus de 50 kg) | 265 t | |
| 5 | ex 17.04 | Confiserie | | 240 |
| 6 | 22.09 ex C | Boissons spiritueuses | | 725 |
| 7 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 4 070 |
| 8 | ex 69.08 | Carreaux de faïence | | 1 850 |
| 9 | 69.11 | Porcelaine de ménage | | 1 700 |
| 10 | ex chapitre 69 | Articles céramiques folkloriques | | 380 |
| 11 | 85.15 A ex } III, C } | Appareils récepteurs de radiodiffusion et leurs pièces détachées | | 325 |
| 12 | ex 85.21 | Composants électroniques | | 740 |
| 13 | ex 90.28 | Appareils de mesure | | 395 |
| 14 | ex 97.03 | Jouets | | 2 491 |

⁽¹⁾ PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980.

ALLEGATO II — BULGARIA

f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miele | 40 t | |
| 2 | ex 07.01 | Patate da consumo | 2 000 t | |
| 3 | 17.04 | Dolciumi | | 85 |
| 4 | ex 20.07 | Succhi di agrumi | 100 | |
| 5 | ex 22.09 | Liquori | | 100 |
| 6 | ex 28.27 | Minio | 400 t | |
| 7 | cap. da 28 a 38 | Altri prodotti chimici, organici ed inorganici | | 5 000 |
| 8 | ex 29.01 | Stirolo | 400 t | |
| 9 | ex 29.06 | Fenolo | 600 t | |
| 10 | ex 29.27 | Acrilonitrile | 700 t | |
| 11 | ex 29.35 | Caprolattame (in T. I.) (*) | 8 000 t | |
| 12 | ex 29.35 | Caprolattame | 800 t | |
| 13 | 31.02 B, C } 31.05 A } | Concimi chimici (di cui «urea» fino ad un massimo di 6 000 tonnellate) | 12 120 t | |
| 14 | ex 39.01 | Resine fenoliche per stampaggio | 70 t | |
| 15 | ex 39.02 | Polietilene | 300 t | |
| 16 | ex 39.02 | Polistirolo | 500 t | |
| 17 | ex cap. 39 | Altre materie plastiche | | 300 |
| 18 | ex 40.02 | Gomma sintetica | 240 t | |
| 19 | ex 40.11 | Pneumatici d'automobili | 50 t | |
| 20 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 140 t | |

(*) T. I. = temporanea importazione.

ALLEGATO II — BULGARIA

f) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|---------------|----------------------------|
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)</i> | | |
| 21 | 69.07 69.08 | Piastrelle di maiolica | 150 t | |
| 22 | ex 69.10 | Porcellane per usi sanitari o igienici | 30 t | |
| 23 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di porcellana | 150 t | |
| 24 | 69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di altre materie ceramiche | 150 t | |
| 25 | da 70.04 a ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 1 200 t | |
| 26 | 73.02 A | Ferro-manganese | 10 000 t | |
| 27 | 73.08 da ex 73.10 a 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro o di acciaio e prodotti siderurgici finiti, con esclusione della banda stagnata e delle lamiere zincate | 11 000 t (**) | |
| 28 | ex 73.18 | Tubi di acciaio con o senza saldatura | 5 000 t | |
| 29 | ex 73.40 | Altri lavori di ferro o di acciaio | | 250 |
| 30 | ex 76.01 | Alluminio secondario | 1 900 t | |
| 31 | 79.01 A | Zinco in blocchi | 15 150 t | |
| 32 | ex 84.23 | Macchine per l'edilizia e parti di ricambio | | 300 |
| 33 | ex 84.52 | Macchine calcolatrici elettroniche e loro parti | | 250 |

ALLEGATO II — BULGARIA

f) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 34 | ex 85.22 | Apparecchi elettrici per alta e bassa tensione | | 350 |
| 35 | ex 85.23 | Cavi e conduttori | | 300 |
| 36 | ex 85.25 | Isolatori di porcellana per alta tensione | | 250 |
| 37 | Diverse | Apparecchi elettronici per equipaggiamenti industriali | | 400 |
| 38 | ex 87.01 ex 87.06 | Trattori, parti di ricambio ed accessori per trattori | | 250 |
| 39 | Diverse | Materiali isolanti per installazioni elettriche | | 150 |

ANNEX II — BULGARIA

(g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|-------------------------|---|--------------------------------------|-------------------|
| 1 | ex 07.01 | Fresh vegetables, being: a) Green beans during the period 1 June to 30 September b) Lettuce and endive during periods 1 January to 15 June and 15 November to 31 December c) Tomatoes during the period 15 May to 31 October | 10 tonnes 10 tonnes 400 tonnes | |
| 2 | ex 20.02 | Canned and bottled potatoes | 305 tonnes | |
| 3 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) <i>For the textile products, see section (h) of this Annex</i> | 4 500 short standards | |
| 4 | ex 64.01 ex 64.02 | } Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber; footwear with rubber soles and textile uppers | | 53.50 |
| 5 | ex 64.02 | Training shoes of rubber/plastic soles and textile uppers with leather/plastic patches | | PM ⁽¹⁾ |
| 6 | 69.11 69.12 69.13 | } Domestic and ornamental china and earthenware | | 98 |
| 7 | ex 85.15 | Transistorized radio broadcast receivers | PM ⁽¹⁾ | |
| 8 | ex 85.15 | Transistorized radiograms | PM ⁽¹⁾ | |
| 9 | ex 85.15 | Transistorized television broadcast receivers with screens of 18" and over in size ⁽²⁾ | 800 units | |

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽²⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE IIBULGARIEN — BULGARIEN — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — BULGARIA — BULGARIE — BULGARIA —
BULGARIJEh) **Tekstilvarer** — h) **Textilwaren** — θ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (h) **Textile products** —
h) **Produits textiles** — h) **Prodotti tessili** — h) **Textielprodukten**

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed. Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|--|--|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM ⁽¹⁾ ⁽²⁾ |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | ⁽³⁾ |
| ex 18 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | ⁽³⁾ |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | ⁽³⁾ |
| ex 30 B | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| ex 76 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| ex 78 | UK | 1 000 pieces | ⁽³⁾ |
| ex 79 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| ex 80 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| ex 81 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| ex 85 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |
| 126 | BNL | Tonnes | 325 |
| 136 | I | tonnellate | 2 |
| ex 154 | I | tonnellate | 40 ⁽⁴⁾ 50 ⁽⁵⁾ (T.I.) ⁽⁶⁾ |
| ex 161 | UK | Tonnes | ⁽³⁾ |

Passive Lohnveredelung

| | | | |
|----|---|-------------|----------------------|
| 4 | D | 1 000 Stück | 67 |
| 5 | D | 1 000 Stück | 178 |
| 6 | D | 1 000 Stück | 63 |
| 7 | D | 1 000 Stück | 193 |
| 8 | D | 1 000 Stück | 657 |
| 12 | D | Mill. DM | 22,66 ⁽⁷⁾ |

⁽¹⁾ Including ex-categories 8, 18, 21, 30A, 30B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

⁽²⁾ PM: *pro memoria*. Imports of the products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽³⁾ See category ex 7.

⁽⁴⁾ 50.01-00.

⁽⁵⁾ 50.02-00.

⁽⁶⁾ T.I. = *temporanea importazione*.

⁽⁷⁾ Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.

*BILAG III—ANHANG III—ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ—ANNEX III—ANNEXE III—ALLEGATO III—
BIJLAGE III*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra UNGARN, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus UNGARN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΟΥΓΓΑΡΙΑ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from HUNGARY for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la HONGRIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'UNGHERIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit HONGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνήσεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE III — HONGRIE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|--|---------------------------|----------------------------|
| 1 | ex 17.04 ex 18.06 | Articles de confiserie | 363 t | |
| 2 | ex 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 860 |
| 3 | 36.06 | Allumettes <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie b)</i> | 11,025 millions de boîtes | |
| 4 | ex 64.01 | Bottes cuissardes, bottes et couvre-chaussures en caoutchouc | 156 000 paires | |
| 5 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour hommes | 247 860 paires | |
| 6 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour garçonnets | 45 900 paires | |
| 7 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir | 1 250 paires | |
| 8 | ex 64.02 | Chaussures en autres matières que le cuir naturel | 23 400 paires | |
| 9 | ex 69.11 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine | 40,7 t | |
| 10 | ex 69.11 ex 69.12 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence, de terre fine ou en porcelite | 288 t | |
| 11 | ex 70.05 | Verre à vitres | 850 t | |
| 12 | ex 70.10 | Autres bouteilles | | 1 030 |
| 13 | ex 70.17 | Verrerie de laboratoire | | 578,5 |
| 14 | ex 70.10 ex 70.13 | Objets en verre soufflé | | 6 489 |

ANNEXE III — HONGRIE

a) BENELUX

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|-------------------------------------|----------------|----------------------------|
| 15 | ex 73.18 | Tubes en fer ou en acier soudés | 1 365 t | |
| 16 | ex 73.18 | Tubes en fer ou en acier non soudés | 4 515 t | |
| 17 | ex 76.01 | Aluminium brut | 1 620 t | |
| 18 | ex 87.10 ex 87.12 | } Vélocipèdes sans moteur; cadres | 46 200 pièces | |
| 19 | ex 93.07 | Cartouches de chasse | 277 100 pièces | |
| 20 | ex 96.01 | Brosses et pinceaux | | 2 628 |
| 21 | ex 97.04 | Cartes à jouer | 56,5 t | |

BILAG III — UNGARN

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toltarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|--------------------------------|--|------------|---------------------|
| 1 | 18.06 | Chokoladevarer | | 780 |
| 2 | ex 64.02 | Fodtøj med overdel af læder | 17 700 par | |
| 3 | ex 76.12 | Snoet tråd og kabler af aluminium inklusive stålaluminiumskabler | 690 t | |
| 4 | 87.10 | Cykler uden motor | 1 350 stk. | |
| 5 | ex 94.01 ex 94.03 94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmeguder og -tæpper, vat-tæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 7 300 |

ANHANG III — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|---|----------------------|
| 1 | ex 28.38 | Aluminiumsulfat | 12 700 t | |
| 2 | ex 31.02 | Kalkammonsalpeter | 57 300 t ⁽¹⁾ | |
| 3 | ex 31.02 | Harnstoff | 16 000 t ⁽¹⁾ | |
| 4 | ex 42.02 | Leder- und Galanteriewaren | | 2,1 ⁽²⁾ |
| 5 | ex 42.02 | Lohnveredelung von Leder- und Galanteriewaren | | 3,7 ⁽²⁾ |
| 6 | ex 42.03 | Handschuhe aus Leder | | 0,32 ⁽⁴⁾ |
| 7 | ex 42.03 | Handschuhe aus Leder ⁽³⁾ | | 0,2 ⁽⁴⁾ |
| 8 | ex 42.03 | Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder | | 12,0 ⁽⁴⁾ |
| 9 | 44.11 | Holzfaserplatten | 1,0 Mill. m ² ⁽⁵⁾ | |
| 10 | 44.18 | Holzspanplatten | 4 700 cbm ⁽¹⁾ | |
| 11 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil b)</i> | | 1,6 |
| 12 | ex 64.02 | Schuhe | | 9,0 ⁽⁶⁾ |
| 13 | ex 64.02 | Schuhe ⁽³⁾ | | 3,1 ⁽⁶⁾ |
| 14 | ex 64.02 | Lohnveredelung von Schuhen oder Schuhteilen | | 6,0 ⁽⁶⁾ |
| 15 | ex 65.01 | Hutstumpen | 70 000 St. ⁽¹⁾ | |
| 16 | ex 68.16 ex 69.02 | } Magnesit- und Chrommagnesitsteine | 6 700 t ⁽¹⁾ | |
| 17 | ex 69.11 | Herender Porzellan | | 2,225 ⁽⁷⁾ |
| 18 | ex 69.11 ex 69.12 | } Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,45 |
| 19 | ex 70.12 | Glaskolben für Isolierbehälter | 1 400 000 St. ⁽¹⁾ | |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Gegen Ausfuhr von Leder im Verhältnis 3:2 (Leder: Schuhe bzw. Handschuhe).

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200 und 44.11.900 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.310 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁷⁾ Davon 0,6 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

ANHANG III — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|---|------------------------|----------------------|
| 20 | ex 70.13 | Wirtschaftsglas, mundgeblasen | | 2,05 |
| 21 | ex 73.02 | Ferrosilizium 75 % | | 0,4 |
| 22 | ex 73.10 | Stabstahl, geschmiedet | 1 800 t ⁽¹⁾ | |
| 23 | ex 73.14 | Draht aus Stahl | 2 000 t | |
| 24 | ex 73.23 | Einheitskanister | 28 000 St. | |
| 25 | ex 73.32 | Erzeugnisse der Schraubenindustrie | | 2,1 ⁽¹⁾ |
| 26 | ex 76.01 | Rohaluminium, legiert | 5 100 t ⁽²⁾ | |
| 27 | 76.02 | Stäbe, Profile und Draht aus Aluminium | 750 t ⁽¹⁾ | |
| 28 | ex 82.01 | Schaufeln und Spaten | 66 000 St. | |
| 29 | ex 85.25 | Isolatoren aus keramischen Stoffen <i>(davon: für Industrie: 0,5 Mill. DM)</i> | | 0,9 |
| 30 | ex 92.05 | Blasinstrumente aus Metall | | 0,35 |
| 31 | ex 97.03 | Spielwaren | | 1,6 ⁽¹⁾ |
| 32 | ex 98.15 | Isolierflaschen | | 0,35 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 76.01.152 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|-------------------------|--|-----------|----------|
| 1 | 04.04 E I ex 6) | Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1) | 200 | |
| 2 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοι και φασίολοι (1) | 42 | |
| 3 | 07.05 B II | Φακιά (1) | 9 | |
| 4 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,18 | |
| 5 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοί | | 3 000 |
| 6 | 40.11 ex A B ex II } | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργη επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 80 000 |
| 7 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | | 20 500 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 3 000 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 3 000 |
| 10 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυλώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια | | 9 000 |
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i> | | |
| 11 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 7 550 |
| 12 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 4 500 |
| 13 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 3 840 |
| 14 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 4 130 |
| 15 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατός», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 5 780 |
| 16 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 2 740 |
| 17 | 84.10 ex A B Γ } | Άντλία πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτά ύγρων (2) | | 9 090 |
| 18 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (2) | | 540 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα ΙΙΙ και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΑΜ |
|---------|---|--|-----------|----------|
| 19 | 84.15 ex Γ ⁽¹⁾ | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα ⁽²⁾ | | 5 300 |
| 20 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽³⁾ | | 910 |
| 21 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού ⁽²⁾ | | 1 390 |
| 22 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽²⁾ | | 930 |
| 23 | 85.01 B I ex 6) ex Γ ⁽⁴⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁵⁾ | | 3 100 |
| 24 | 85.01 B I ex 6) ex Γ ⁽⁴⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁵⁾ | | 1 620 |
| 25 | 85.01 B ex II ex Γ ⁽³⁾ | Μετασηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδράσεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁵⁾ | | 4 320 |
| 26 | 85.15 A ex III Γ II ex γ ⁽⁷⁾ | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδεασμένα μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽⁵⁾ | AP 135 | 34 420 |
| 27 | 85.15 Γ II ex α) ex 6) ⁽⁸⁾ | Έπιπλα και κυτία για συσκευές λήψεως τηλεοράσεως ⁽⁷⁾ | | 3 390 |
| 28 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως ⁽¹⁾ | | 1 200 |
| 29 | 87.02 A I ex α) ex 6) | Λεωφορεία έν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων ⁽¹⁾ | | 200 000 |
| 30 | 87.05 ex A ex B | Άμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα όχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων άμαξών διά τήν μεταφοράν προσώπων, τά όποια φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή όλιγωτέρας ⁽¹⁾ | | 680 |
| 31 | 98.03 ex B Γ ex I ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος ⁽²⁾ | | 2 370 |

(1) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

(2) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II, ex Γ.

(5) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex 6).

ANNEXE III — HONGRIE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miel | 710 t | |
| 2 | 22.09 ex C | Boissons spiritueuses | | 665 |
| 3 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 400 |
| 4 | ex 69.11 | Porcelaine de Herend | | 435 |
| 5 | ex 69.11 ex 69.12 | Porcelaine hongroise; vaisselle de faïence | | 1 506 |
| 6 | 85.15 A ex III ex C | Appareils récepteurs de radiodiffusion, leurs parties et pièces détachées | | 3 145 |
| 7 | 85.15 A ex III ex C | Appareils récepteurs de télévision, leurs parties et pièces détachées | | 1 260 |
| 8 | ex 85.21 | Composants électroniques | | 6 370 |
| 9 | ex 90.28 | Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle | | 750 |
| 10 | 90.12 | Microscopes optiques | | 300 |
| 11 | ex 91.02 | Réveils | | 420 |
| 12 | ex 97.03 | Jouets | | 2 699 |

ALLEGATO III — UNGHERIA

f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|-----------------------|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miele naturale | 320 t | |
| 2 | ex 07.04 | Patate disseccate | 100 t | |
| 3 | ex 29.44 | Antibiotici (esclusi cloramfenicolo e tetracicline) | | 350 |
| 4 | 31.02 B, C } 31.05 A } | Concimi chimici (di cui «urea» fino ad un massimo di 3 750 tonnellate) | 7 560 t | |
| 5 | da cap. ex 28 a ex 38 | Altri prodotti chimici | | 5 500 |
| 6 | ex cap. 39 | Materie di base per l'industria della plastica, semiprodotto e prodotti finiti in plastica | | 150 |
| 7 | ex 39.03 | Cotone collodio e suoi solventi | | 230 |
| 8 | ex 44.13 } ex 44.23 } | Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti | 65 000 m ² | |
| 9 | ex 48.01 | Carta da imballaggio al solfito | 250 t | |
| 10 | ex 48.01 | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting» | 350 t | |
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)</i> | | |
| 11 | 64.01 } 64.02 } | Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma | | 200 |
| 12 | ex 69.10 | Articoli sanitari di maiolica | | 100 |
| 13 | 69.11 } 69.12 } | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di porcellana e/o di altre materie ceramiche | 200 t | |
| 14 | da 70.04 } a ex 70.07 } | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 1 350 t | |
| 15 | 73.08 | Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o di acciaio | 15 000 t (**) | |

ALLEGATO III — UNGHERIA

f) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|---------------|----------------------------|
| 16 | da ex 73.10 a 73.15 } | Prodotti siderurgici finiti, escluse le lamiere stagnate e zincate | 17 000 t (**) | ... |
| 17 | 73.14 | Fili di ferro o di acciaio nudi o rivestiti, esclusi i fili isolati per l'elettricità | 500 t | |
| 18 | ex 73.18 | Tubi di acciaio | 6 050 t | |
| 19 | ex 73.20 | Raccordi e flange per tubi di ghisa, di ferro o di acciaio | 75 t | |
| 20 | ex 73.40 | Cassette metalliche per utensili | 30 000 | |
| 21 | 76.12 | Cavi, corde, trecce e simili, di fili di alluminio | 1 755 t | |
| 22 | ex 84.41 | Macchine da cucire per uso industriale e loro parti staccate | | 350 |
| 23 | ex cap. 84 ex cap. 85 } | Macchine, attrezzature ed apparecchi diversi, comprese le installazioni per la fabbricazione di componenti per lampade elettriche e tubi fluorescenti, installazioni, apparecchi ed attrezzature per l'industria chimica ed apparecchi speciali per la purificazione dell'aria e loro parti staccate | | 2 100 |
| 24 | ex 84.06 | Parti e pezzi staccati di motori a scoppio o a combustione interna | | 500 |
| 25 | ex 85.23 | Cavi ad alta e bassa tensione per uso sotterraneo | | 200 |
| 26 | ex 85.23 ex 85.24 ex 85.25 } | Materiale di installazione elettrica e isolatori di porcellana ad alta tensione | | 250 |
| 27 | ex 85.25 | Isolatori di porcellana a bassa tensione | | 35 |
| 28 | 87.01 | Trattori | | 200 |
| 29 | ex 87.02 | Dumpers e loro parti staccate | | 300 |
| 30 | ex 87.06 | Accessori e parti di ricambio per autovetture | | 500 |
| 31 | ex 89.01 | Imbarcazioni da diporto o da sport | | 85 |

ANNEX III — HUNGARY

(g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|-------------------------|---|-------------------------------------|-------------------|
| 1 | ex 07.01 | Fresh vegetables, being: a) Tomatoes during the period 15 May to 31 October b) Green beans during the period 1 June to 30 September c) Lettuce and endive during the periods 1 January to 15 June and 15 November to 31 December | 50 tonnes 10 tonnes 10 tonnes | |
| 2 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 67 000 short standards | |
| 3 | ex 42.03 | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur (not more than 185 000 pairs of gloves wholly of leather) <i>For the textile products, see section (h) of this Annex</i> | 250 000 pairs ⁽¹⁾ | |
| 4 | ex 64.01 ex 64.02 | } Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber; footwear with rubber soles and textile uppers | | 117.25 |
| 5 | ex 64.02 | Training shoes of rubber/plastic soles and textile uppers with leather/plastic patches | | PM ⁽²⁾ |
| 6 | ex 65.01 | Hat forms, hat bodies and hoods of felt | | 12 |
| 7 | ex 65.05 | Knitted acrylic caps | | 3.5 |
| 8 | 69.11 69.12 69.13 | } Domestic and ornamental china and earthenware | | 355.25 |
| 9 | ex 85.15 | Transistorized radio broadcast receivers | PM ⁽²⁾ | |
| 10 | ex 85.15 | Transistorized radiograms | PM ⁽²⁾ | |
| 11 | ex 85.15 | Transistorized television broadcast receivers | 6 400 units | |
| 12 | ex 85.21 | Electronic valves and semiconductors | | 560 |

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
 UNGARN — ΟΥΓΓΑΡΙΑ — HUNGARY — HONGRIE — UNGHERIA — HONGARIJE

h) Tekstilvarer — h) Textilwaren — θ) Υφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 138 | UK | Tonnes | (²) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 161 | UK | Tonnes | (¹) |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (²) | Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif | | | |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (²) | | | | |
| ex 18 | UK | Tonnes | 9 (³) | 4 | D | 1 000 Stück | 474 |
| ex 20 | UK | Tonnes | 36 (⁴) | | BNL | 1 000 pièces | 350 |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (¹) | 5 | D | 1 000 Stück | 213 |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (¹) | | BNL | 1 000 pièces | 25 |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (¹) | 6 | D | 1 000 Stück | 325 |
| ex 38 B | UK | Tonnes | (⁵) | | BNL | 1 000 pièces | 182 |
| ex 39 | UK | Tonnes | (⁵) | 7 | D | 1 000 Stück | 2 068 |
| ex 40 | UK | Tonnes | (⁵) | | BNL | 1 000 pièces | 173 |
| ex 76 | UK | Tonnes | (¹) | 8 | D | 1 000 Stück | 951 |
| ex 78 | UK | 1 000 pieces | (¹) | | BNL | 1 000 pièces | 20 |
| ex 79 | UK | Tonnes | (¹) | 12 | D | Mill. DM | 66,8 (⁶) |
| ex 80 | UK | Tonnes | (¹) | 13 | BNL | 1 000 pièces | 2 238 |
| ex 81 | UK | Tonnes | (¹) | 14 A | BNL | 1 000 pièces | 1 081 (⁷) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (¹) | 15 A | BNL | 1 000 pièces | 978 (⁸) |
| ex 87 | UK | Tonnes | (²) | 18 | BNL | 1 000 pièces | 29 |
| ex 112 | UK | Tonnes | (⁵) | 24 | BNL | 1 000 pièces | 784 (⁹) |
| ex 113 | UK | Tonnes | (⁵) | 26 | BNL | 1 000 pièces | 772 (¹⁰) |
| 133 | I | tonnellate | 450 | 30 A | BNL | 1 000 pièces | 46 (¹¹) |

(¹) See category ex 18.

(²) See quota 3 — Annex III (g): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(³) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(⁴) Including ex-categories 38 B, 39, 40, 112, 113 and 138 (NIMEXE code 57.11-10 only): household linen and woven fabrics of true hemp, other made-up textile articles of true hemp or of flax, excluding those made-up from narrow fabrics.

(⁵) See category ex 20.

(⁶) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.

(⁷) Y compris les catégories 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et 79.

(⁸) Y compris les catégories 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et 81.

(⁹) Y compris les catégories 25, 68, 69, 70 et 82.

(¹⁰) Y compris les catégories 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et 83.

(¹¹) Y compris les catégories 30 B et 80.

*BILAG IV—ANHANG IV—ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV—ANNEX IV—ANNEXE IV—ALLEGATO IV—
BIJLAGE IV*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra POLEN, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus POLEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΠΟΛΩΝΙΑ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from POLAND for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la POLOGNE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della POLONIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit POLEN voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE IV — POLOGNE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|---|------------------------|----------------------------|
| 1 | ex 12.08 | Racines de chicorée séchées | 2 822 t ⁽¹⁾ | |
| 2 | ex 17.04 ex 18.06 | Articles de confiserie | 320 t | |
| 3 | 25.23 | Ciments | 42 950 t | |
| 4 | ex 28.19 | Blanc de zinc | 989 t | |
| 5 | ex 28.56 | Carbure de calcium | 137 t | |
| 6 | ex 31.02 | Engrais chimiques azotés | 2 310 t | |
| 7 | ex 32.05 | Colorants organiques synthétiques | | 49 200 |
| 8 | 36.06 | Allumettes | 1 617 500 boîtes | |
| 9 | ex 44.24 | Pinces à linge en bois | 13 370 grosses | |
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | | |
| 10 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures en caoutchouc | 84 840 paires | |
| 11 | ex 64.02 | Brodequins | 6 120 paires | |
| 12 | ex 64.02 | Autres chaussures en cuir, pour hommes | 69 360 paires | |
| 13 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour garçonnet | 180 000 paires | |

⁽¹⁾ Racines de chicorée, séchées:

— le contingent de 2 822 tonnes est destiné aux Pays-Bas,

— les autorités compétentes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise autorisent l'importation de 3 245 tonnes de racines de chicorée séchées destinées à la réexportation après transformation.

ANNEXE IV — POLOGNE

a) BENELUX

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|---|---|----------------------------|
| 14 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir | 1 100 paires | |
| 15 | ex 64.02 | Chaussures en autres matières que le cuir naturel | 23 415 paires | |
| 16 | ex 69.11 | Vaisselle et autres ouvrages en porcelaine | 420 t | |
| 17 | ex 69.11 ex 69.12 | } Vaisselle et autres ouvrages en faïence ou en porcelite | 200 t | |
| 18 | ex 70.05 | | Verre à vitres | 1 900 t |
| 19 | ex 70.10 | Bouteilles de plus de 25 cl jusqu'à 2,5 l | | 38 600 |
| 20 | ex 70.10 | Autres bouteilles | | 19 096 |
| 21 | ex 70.10 ex 70.13 | } Ouvrages en verre soufflé ou pressé | | 4 326 |
| 22 | ex 73.32 | | Vis à bois | 70 t |
| 23 | ex 76.01 | Aluminium brut | 654 t | |
| 24 | ex 79.01 | Zinc brut | 735 t | |
| 25 | ex 87.10 ex 87.12 | } Vélocipèdes sans moteur; cadres | 10 080 pièces | |
| 26 | ex 93.07 | | Cartouches pour armes de chasse à canon lisse | 619 500 pièces |
| 27 | ex 96.01 | Brosses et pinceaux | | 2 366,7 |

BILAG IV — POLEN

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|---------------------------------|--|------------|---------------------|
| 1 | 18.06 | Chokoladevarer | | 705 |
| 2 | ex 64.02 | Fodtøj med overdel af læder | 64 300 par | |
| 3 | 70.05 | a) Planglas med en tykkelse på 4 mm eller derunder | 530 t | |
| | | b) Planglas med en tykkelse på over 4 mm | 1 800 t | |
| 4 | 73.17 | Rør af støbejern | 1 010 t | |
| 5 | ex 73.32 | Skruer, bolte og møtrikker med gevind | | 715 |
| 6 | 87.10 | Cykler uden motor | 1 700 stk. | |
| 7 | ex 94.01 ex 94.03 94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 11 825 |

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM. |
|----------|-----------------------------------|---|---|-----------------------|
| 1 | ex 07.01 | Speisekartoffeln ⁽¹⁾ | 80 000 t | |
| 2 | ex 28.38 | Aluminiumsulfat | 4 500 t | |
| 3 | ex 31.02 | Harnstoff | 18 600 t ⁽²⁾ | |
| 4 | ex 31.02 | Kalkammonsalpeter | 60 200 t ⁽²⁾ | |
| 5 | ex 42.02 | Lederwaren, Ledergalanteriewaren (davon: Jagdlederwaren, 1,0 Mill. DM) | | 5,4 ⁽³⁾ |
| 6 | ex 42.02 | Lohnveredelung von Lederwaren | | 0,8 ⁽³⁾ |
| 7 | ex 42.03 | Lederhandschuhe | | 0,12 ⁽⁴⁾ |
| 8 | ex 42.03 | Lohnveredelung für Lederhandschuhe | | 0,13 ⁽⁴⁾ |
| 9 | 44.11 | Faserplatten | 4,2 Mill. m ² ⁽⁵⁾ | |
| 10 | 44.15 | Sperrholzplatten | 5 000 cbm ⁽²⁾ | |
| 11 | 44.18 | Holzspanplatten | 28 000 cbm ⁽²⁾ | |
| 12 | ex 46.03 | Spankörbe | 230 000 St. ⁽²⁾ | |
| 13 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i</i> | | 1,3 |
| 14 | ex 64.02 | Fußbekleidung aus Leder einschl. Sportschuhe | | 12,0 ⁽⁶⁾ |
| 15 | ex 64.02 | Fußbekleidung aus Leder einschl. Sportschuhe (nur für deutsche Hersteller) | | 2,3 ⁽⁶⁾ |
| 16 | ex 64.02 | Lohnveredelung für Fußbekleidung aus Leder | | 4,0 ⁽⁶⁾ |
| 17 | ex 65.01 | Hutstumpen | 89 000 St. ⁽²⁾ | |
| 18 | 68.01 | Bord- und Pflastersteine (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen) | | 2,4 |
| 19 | ex 69.02 | Schamottesteine | 4 500 t ⁽²⁾ | |
| 20 | ex 69.02 | Magnesitsteine | 640 t ⁽²⁾ | |

⁽¹⁾ Einfuhren zeitlich begrenzt.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200 und 44.11.900 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.310 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|---|----------------------------|----------------------|
| 21 | ex 69.11 ex 69.12 | Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,65 ⁽¹⁾ |
| 22 | ex 70.12 | Glaskolben für Isolierbehälter | 900 000 St. ⁽²⁾ | |
| 23 | ex 70.13 | Wirtschaftsglas, mundgeblasen | | 2,7 |
| 24 | ex 73.02 | Ferrolegerungen | | 2,4 ⁽³⁾ |
| 25 | ex 73.10 | Stabstahl, geschmiedet | 4 500 t ⁽²⁾ | |
| 26 | ex 73.14 | Draht aus Stahl | 5 300 t | |
| 27 | ex 73.20 | Tempergußfittings | 2 700 t ⁽²⁾ | |
| 28 | ex 73.23 | Einheitskanister | 67 000 St. | |
| 29 | ex 73.32 | Erzeugnisse der Schraubenindustrie | | 4,0 ⁽²⁾ |
| 30 | ex 79.01 | Zink in Blöcken | 8 000 t ⁽²⁾ | |
| 31 | ex 79.03 | Zinkbleche, ausgenommen Zinkanoden | 950 t ⁽⁴⁾ | |
| 32 | ex 79.03 | Zinkanoden | | 0,2 ⁽²⁾ |
| 33 | ex 82.01 | Schaufeln und Spaten | 70 000 St. | |
| 34 | ex 85.25 | Isolatoren aus keramischen Stoffen (davon: für Industrie: 1,15 Mill. DM) | | 1,8 |
| 35 | ex 89.01 | Binnenschiffe | | 24,0 ⁽²⁾ |
| 36 | ex 92.05 | Blasinstrumente aus Metall | | 0,35 |
| 37 | ex 97.03 ex 97.05 | Spielwaren und Glaschristbaumschmuck (davon: — Glaschristbaumschmuck: 0,37 Mill. DM — Spielzeug aus Spinnstoffen: 2,1 Mill. DM) | | 3,7 ⁽⁵⁾ |
| 38 | ex 98.15 | Isolierflaschen | | 0,65 ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ Davon 0,35 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.700 und 73.02.810 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 79.03.124, 79.03.126, 79.03.160 und 79.03.190 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 97.03.050 und 97.03.750 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης | Άξια ΕΛΜ |
|---------|---|---|---------|----------|
| 1 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοί και φασιόλοι (1) | 60 | |
| 2 | 07.05 B II | Φακιά (1) | 13 | |
| 3 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,25 | |
| 4 | 31.02 31.03 31.05 A I II IV | Λιπάσματα όρυκτά ή χημικά, άζωτοϋχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (2) | 5 000 | |
| 5 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοί | | 9 270 |
| 6 | 40.11 ex A B ex II | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα έπισώτρων διά πεπισμένου άέρος, δυνάμενα νά άποσπώνται και νά έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καιουργή έπίσωτρα διά πεπισμένου άέρος, διά ειδικά όχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 8 000 |
| 7 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | | 29 600 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 4 330 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά τήν συσκευσίαν | | 4 330 |
| 10 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυλώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια | | 13 000 |
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i> | | |
| 11 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 10 890 |
| 12 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευσιν γαιών (2) | | 6 500 |
| 13 | ex 73.37 | Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 5 540 |
| 14 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 5 950 |
| 15 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 8 350 |
| 16 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 3 950 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|--------------------------------------|--|-----------|----------|
| 17 | 84.10 ex Α B Γ | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιων κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι υγρών (1) | | 13 130 |
| 18 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τους κλιβάνους τσιμέντου (1) | | 780 |
| 19 | 84.15 ex Γ (2) | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (2) | | 7 640 |
| 20 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (1) | | 1 310 |
| 21 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού (2) | | 2 020 |
| 22 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου (2) | | 1 340 |
| 23 | 85.01 B I ex 6) } ex Γ (4) | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 4 470 |
| 24 | 85.01 B I ex 6) } ex Γ (4) | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 2 340 |
| 25 | 85.01 B ex II } ex Γ (6) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδράσεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (2) | | 6 240 |
| 26 | 85.15 A ex III } Γ II ex γ (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεόρασεως, έστω και συνδεδυασμένα μετά συσκευών έγγραφης ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (2) | AR 195 | 49 730 |
| 27 | 85.15 Γ II ex α) } ex 6) } (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεόρασεως (1) | | 4 890 |
| 28 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεόρασεως (2) | | 1 730 |
| 29 | 98.03 ex B } Γ ex I } ex II } | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μίας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος (2) | | 3 430 |

(1) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

(3) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II ex Γ.

(5) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.

(8) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex 6).

ANNEXE IV — POLOGNE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---|--|--------------------------------------|----------------------------|
| 1 | 02.01 B II ex d) | Abats comestibles de l'espèce ovine domestique non destinés à la fabrication de produits pharmaceutiques | | 3 000 |
| 2 | 04.06 | Miel | 68 t | |
| 3 | ex 12.05 | Racines de chicorée séchées | 4 725 t (en admission temporaire) | |
| 4 | 22.09 C IV } ex V } | Boissons spiritueuses | | 2 000 |
| 5 | 27.01 ex A | (Charbon à coke) | PM (*) (1) | |
| 6 | 27.01 ex A | (Charbon) | (3 800 000 t) PA (2) (*) | |
| 7 | 32.05 | Matières colorantes organiques <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | | 1 330 |
| 8 | ex 69.07 } ex 69.08 } | Carreaux et dalles | | 230 |
| 9 | ex 69.11 } 69.12 ex D } | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou d'autres matières céramiques | | 1 000 |
| 10 | ex 82.09 | Couteaux | | 1 655 |
| 11 | 85.15 A } ex III, ex C } ex 85.21 } | Radiorécepteurs, appareils de télévision, semi-conducteurs et pièces détachées (dont 14 millions de FF au maximum pour appareils de radiodiffusion et de télévision) | | 15 000 |
| 12 | ex 85.25 | Isolateurs | | 570 |

(1) PM = *pro memoria*.

(2) PA = possibilité d'augmentation.

ANNEXE IV — POLOGNE

e) FRANCE

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|---|----------|----------------------------|
| 13 | ex 88.02 et divers | Plâneurs et équipements | | 505 |
| 14 | ex chapitre 89 | Chalutiers, chalutiers polyvalents de grande pêche par l'arrière | | 50 000 |
| 15 | divers | Équipements pour navires | | 880 |
| 16 | 90.28 ex A ex B } | Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse | | 2 095 |
| 17 | 90.12 | Microscopes optiques | | 1 000 |
| 18 | 91.02 91.03 } | Pendulettes, réveils à mouvements de montre et montres pour véhicules | | 220 |
| 19 | ex 97.03 | Jouets | | 4 439 |

ANNEX IV — POLAND

(f) IRELAND

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ Irl |
|----|----------------|--|-----------------|----------------|
| 1 | ex 40.11 B | Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20" × 1 ³ / ₈ "; 24" × 1 ³ / ₈ "; 26" × 1 ³ / ₈ "; 27" × 1 ¹ / ₄ "; 28" × 1 ¹ / ₂ " <i>For the textile products, see section (i) of this Annex</i> | 63 500 articles | |

ALLEGATO IV — POLONIA

g) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milione di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | ex 07.01 | Patate da semina | 8 000 t | |
| 2 | ex 07.01 | Patate da consumo | 18 720 t | |
| 3 | ex 11.05 | Fiocchi di patate | 780 t | |
| 4 | 17.04 | Dolciumi | | 200 |
| 5 | ex 22.09 | Liquori | | 50 |
| 6 | ex 29.06 | Fenolo | 450 t | |
| 7 | ex 29.35 | Caprolattame | 450 t | |
| 8 | 31.02 B, C 31.05 A } | Concimi chimici (di cui «urea» fino ad un massimo di 7 500 tonnellate) | 15 120 t | |
| 9 | 32.05 | Coloranti organici sintetici | | 500 |
| 10 | da cap. ex 28 a ex 38 } | Altri prodotti chimici | | 8 000 |
| 11 | ex cap. 39 | Materie plastiche | | P.M. (1) |
| 12 | ex 41.02 | Pelli conciate di vitello | 130 t | |
| 13 | ex 44.13 ex 44.23 } | Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti | 200 t | |
| 14 | ex 48.01 | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting» | 350 t | |
| 15 | ex 48.01 | Altra carta e cartoni | 150 t | |
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)</i> | | |
| 16 | ex 69.10 | Articoli in ceramica per usi sanitari o igienici | 25 t | |
| 17 | 69.11 69.12 } | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di porcellana e/o di altre materie ceramiche | 300 t | |

(1) P. M. = pro memoria. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 3286/80 del Consiglio del 4 dicembre 1980.

ALLEGATO IV — POLONIA

g) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|---------------|----------------------------|
| 18 | da 70.04 a ex 70.07 | Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato | 800 t | |
| 19 | 73.08 da ex 73.10 a 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro e di acciaio e prodotti siderurgici finiti | 26 000 t (**) | |
| 20 | ex cap. 73 | Pezzi forgiati | | 100 |
| 21 | ex 73.02 | Ferro-tungsteno | 160 t | |
| 22 | 73.17 | Tubi di ghisa | 460 t | |
| 23 | ex 73.20 | Raccordi di ghisa | 300 t | |
| 24 | ex 73.21 | Costruzioni in acciaio | | 400 |
| 25 | ex 79.01 | Leghe di zinco | 1 875 t | |
| 26 | ex cap. 84 | Macchine diverse | | 1 000 |
| 27 | ex 84.06 | Motori Diesel e parti staccate | | 100 |
| 28 | ex 84.23 | Macchine per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo | | 200 |
| 29 | 84.62 | Cuscinetti a rotolamento | | 280 |
| 30 | 85.03 | Pile elettriche | | 150 |
| 31 | ex 85.23 | Cavi elettrici | | 350 |
| 32 | ex 85.24 | Elettrodi di grafite | | 100 |
| 33 | ex 85.25 | Isolatori di porcellana | | 90 |
| 34 | 87.01 ex 87.06 | Trattori, pezzi staccati ed accessori | | 450 |
| 35 | ex 87.06 | Parti, pezzi staccati ed accessori per automobili | | 500 |
| 36 | ex 87.10 | Biciclette | n. 500 | |
| 37 | ex 89.01 | Imbarcazioni da diporto o da sport | | 200 |
| 38 | Diverse | Attrezzature per navi | | 350 |

ANNEX IV — POLAND

(h) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|-------------------------|--|-------------------------------------|------------------|
| 1 | ex 07.01 | Fresh vegetables being: a) Tomatoes during the period 15 May to 31 October b) Green beans during the period 1 June to 30 September c) Lettuce and endive during the periods 1 January to 15 June and 15 November to 31 December | 50 tonnes 10 tonnes 10 tonnes | |
| 2 | ex 07.01 | Potatoes: (i) New (ii) Other | PM (1) PM (1) | |
| 3 | ex 07.02 | Frozen chipped potatoes | 330 tonnes | |
| 4 | ex 07.04 | Dried cubed potatoes | 915 tonnes | |
| 5 | ex 20.02 | Canned potatoes | 330 tonnes | |
| 6 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 83 500 short standards | |
| 7 | ex 42.03 | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather <i>For the textile products, see section (i) of this Annex</i> | 10 600 pairs | |
| 8 | ex 64.01 ex 64.02 | } Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber, footwear with rubber soles and textile uppers | | 135.75 |
| 9 | ex 64.02 | Training shoes of rubber/plastic soles and textile uppers with leather/plastic patches | | PM (1) |
| 10 | 65.01 | Hat forms, hat bodies of felt | | 14 |
| 11 | 69.11 69.12 69.13 | } Domestic and ornamental china and earthenware (of which not more than £ 24 200 for ornamental ware) | | 547.75 |
| 12 | ex 85.15 | Transistorized radio broadcast receivers | PM (1) | |
| 13 | ex 85.15 | Transistorized radiograms | PM (1) | |
| 14 | ex 85.15 | Transistorized television broadcast receivers (of which not more than 7 300 units for television receivers with screens of under 18" in size) | 12 600 units | |
| 15 | ex 85.21 | Electronic valves and semi-conductors | | 380 |

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV
 POLEN — ΠΟΛΩΝΙΑ — POLAND — POLOGNE — POLONIA

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Υφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles —
 i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten

| Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|--|---|---|--|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 150 A | IRL | Tonnes | (⁹) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (¹) | 150 B | F | Tonnes | (⁸) |
| ex 18 | UK | Tonnes | 10 (²) | ex 150 B | IRL | Tonnes | (⁹) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (¹) | 150 C | F | Tonnes | (⁸) |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 150 C | IRL | Tonnes | (⁹) |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (¹) | 153 | F | Tonnes | (⁸) |
| ex 42 | I | tonnellate | 35 (³) | ex 161 | UK | Tonnes | (¹) |
| ex 67 | UK | Tonnes | 7 (⁴) | | | | |
| ex 76 | UK | Tonnes | (¹) | | | | |
| ex 78 | UK | 1 000 pieces | (¹) | 4 | D | 1 000 Stück | 78 |
| ex 79 | UK | Tonnes | (¹) | 5 | D BNL | 1 000 Stück 1 000 pièces | 195 10 |
| ex 80 | UK | Tonnes | (¹) | 6 | D BNL | 1 000 Stück 1 000 pièces | 213 150 |
| ex 81 | UK | Tonnes | (¹) | 7 | D BNL | 1 000 Stück 1 000 pièces | 1 068 500 |
| ex 85 | UK | Tonnes | (¹) | 8 | D BNL | 1 000 Stück 1 000 pièces | 2 175 140 |
| ex 112 | UK | Tonnes | (⁵) | 12 | D | Mill. DM | 40, 14 (¹⁰) |
| ex 113 | UK | Tonnes | (⁵) | 13 | BNL | 1 000 pièces | 34 |
| ex 119 | UK | Tonnes | (⁵) | 14 A | BNL | 1 000 pièces | 422 (¹¹) |
| 126 | BNL | Tonnes | 103 | 15 A | BNL | 1 000 pièces | 571 (¹²) |
| 149 A | F | Tonnes | 830 (⁶) | 18 | BNL | 1 000 pièces | 35 |
| | IRL | Tonnes | 60 (⁷) | 24 | BNL | 1 000 pièces | 2 (¹³) |
| 149 B | F | Tonnes | (⁸) | 26 | BNL | 1 000 pièces | 297 (¹⁴) |
| | IRL | Tonnes | (⁹) | 30 A | BNL | 1 000 pièces | 2 (¹⁵) |
| 149 C | F | Tonnes | (⁸) | | | | |
| | IRL | Tonnes | (⁹) | | | | |
| 150 A | F | Tonnes | (⁸) | | | | |

(¹) See category ex 18.

(²) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(³) Viscose.

(⁴) Including ex-categories 112, 113 and 119: other made-up textile articles of woven flax, excluding those made-up from narrow fabrics, handicraft table covers of flax.

(⁵) See category ex 67.

(⁶) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.

(⁷) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39), ex 150 C (57.10-50).

(⁸) Voir catégorie 149 A.

(⁹) See category 149 A.

(¹⁰) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.

(¹¹) Y compris les catégories 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et 79.

(¹²) Y compris les catégories 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et 81.

(¹³) Y compris les catégories 25, 68, 69, 70 et 82.

(¹⁴) Y compris les catégories 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et 83.

(¹⁵) Y compris les catégories 30 B et 80.

*BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V —
BIJLAGE V*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra RUMÆNIEN, for perioden
1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus RUMÄNIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit
vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΡΟΥΜΑΝΙΑ, για την περίοδο
από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from ROMANIA for the period 1 January to
31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la ROUMANIE pour la période allant du
1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della ROMANIA per il
periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ROEMENIË voor de
periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun
vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als
Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are
meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont four-
nies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi
sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voor-
komen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνήσεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE V — ROUMANIE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|----------------------------------|---|-----------------|----------------------------|
| 1 | ex 17.04 ex 18.06 | Sucreries sans cacao; chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao | 360 t | |
| 2 | ex 28.56 | Carbure de calcium | 150 t | |
| 3 | ex 31.02 | Engrais azotés | 7 500 t | |
| 4 | 36.06 | Allumettes | 515 000 boîtes | |
| 5 | ex 44.11 | Plaques pour construction, dites <i>hardboard</i> , brutes | 15 000 t | |
| 6 | ex 44.24 | Pinces à linge, en bois | 100 000 grosses | |
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie b)</i> | | |
| 7 | ex 64.01 | Bottes en caoutchouc | 115 000 paires | |
| 8 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour hommes, y compris brodequins | 214 000 paires | |
| 9 | ex 64.02 | Chaussures en d'autres matières que le cuir naturel | 75 000 paires | |
| 10 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour garçonnets | 210 000 paires | |
| 11 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir | 15 000 paires | |
| 12 | ex 69.07 ex 69.08 | Carreaux de pavement et de revêtement en faïence | | 1 100 |
| 13 | 69.11 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine | 20 t | |
| 14 | ex 69.12 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en terre fine | 83 t | |
| 15 | ex 70.05 | Verre à vitres | 300 t | |
| 16 | ex 70.10 ex 70.13 ex 70.17 | Objets en verre soufflé ou pressé | | 1 750 |
| 17 | ex 70.10 | Bouteilles de plus de 25 cl jusqu'à 2,5 l | | 1 900 |

ANNEXE V — ROUMANIE

a) BENELUX

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|---|--------------|----------------------------|
| 18 | ex 70.10 | Autres bouteilles | | 1 080 |
| 19 | ex 73.18 | Tubes en acier non soudés | 945 t | |
| 20 | ex 73.18 | Tubes en acier soudés | 630 t | |
| 21 | ex 76.01 | Aluminium brut | 7 500 t | |
| 22 | ex 79.01 | Zinc brut | 1 838 t | |
| 23 | ex 85.01 | Moteurs électriques, d'un poids unitaire de plus de 10 kg, mais ne dépassant pas 500 kg, avec réducteur, variateur ou multiplicateur de vitesse, à l'exclusion des moteurs de traction et moteurs à courant continu | | 11 500 |
| 24 | ex 85.01 | Autres moteurs électriques (85.01-31, 33) | | 5 750 |
| 25 | ex 87.10 ex 87.12 | Vélocipèdes sans moteur | 3 150 pièces | |
| 26 | ex 96.01 | Brosses et pinceaux | | 1 150 |

BILAG V — RUMÆNIEN

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toltarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|--------------------------------|--|--------------|--|
| 1 | ex 07.01 | Grønsager, friske eller kølede: a) Kartoffler (undtagen læggekartofler) fra 1. juli til 31. marts b) Tomater fra 1. juni til 31. oktober | | p.m. ⁽¹⁾ p.m. ⁽¹⁾ |
| 2 | 18.06 | Chokoladevarer | | 390 |
| 3 | ex 64.02 | Fodtøj med overdel af læder | 69 500 par | |
| 4 | 70.05 | Planglas | 691 t | |
| 5 | ex 70.10 | Vinflasker | 750 000 stk. | |
| 6 | ex 70.10 | Flasker og emballageglas til eksportformål | | 1 105 |
| 7 | 73.17 | Rør af støbejern | 40 t | |
| 8 | 87.10 | Cykler uden motor | 1 640 stk. | |
| 9 | ex 94.01 ex 94.03 94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmeguder og -tæpper, vat-tæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 22 000 |

⁽¹⁾ p.m. = pro memoria. Indførsel af disse varer finder sted i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4 af Rådets forordning (EØF) nr. 3286/80 af 4. december 1980.

ANHANG V — RUMÄNIEN

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|----------------------------|----------------------|
| 1 | ex 42.03 | Lederhandschuhe | | 0,4 ⁽¹⁾ |
| 2 | ex 42.03 | Lohnveredelung von Lederhandschuhen | | 0,33 ⁽¹⁾ |
| 3 | 44.11 | Holzfasерplatten | 24 000 t ⁽²⁾ | |
| 4 | 44.15 | Sperrholz (davon: Furnierplatten: 16 000 cbm) | 25 000 cbm ⁽³⁾ | |
| 5 | 44.18 | Holzspanplatten | 105 000 cbm ⁽³⁾ | |
| 6 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil b)</i> | | 2,5 |
| 7 | ex 64.02 | Schuhwaren | | 21,0 ⁽⁴⁾ |
| 8 | ex 64.02 | Schuhwaren (nur für deutsche Hersteller) | | 19,0 ⁽⁴⁾ |
| 9 | ex 64.02 | Lohnveredelung für Schuhwaren | | 8,2 ⁽⁴⁾ |
| 10 | ex 65.01 | Hutstumpen | 23 000 St. ⁽⁵⁾ | |
| 11 | 68.01 | Bord- und Pflastersteine (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen) | | 1,8 |
| 12 | ex 69.11 ex 69.12 | Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 0,1 |
| 13 | ex 76.01 | Rohaluminium | 22 000 t ⁽⁵⁾ | |
| 14 | ex 76.02 | Stäbe, Profile und Draht aus Aluminium | 3 000 t ⁽⁵⁾ | |
| 15 | ex 79.01 | Zinkblöcke | 4 000 t ⁽⁵⁾ | |
| 16 | ex 82.01 | Schaufeln und Spaten | 265 000 St. | |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200 und 44.11.900 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290 und 64.02.310 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 76.01.152 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|---|---|----------------------------------|--|
| 1 | 04.04 E I ex 6) | Κασκαβάλι (κασέρι), φέτα, κεφαλοτύρι (1) | 200 | |
| 2 | 07.01 A | Γεώμηλα | 420 | |
| 3 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοι και φασιόλοι (1) | 69 | |
| 4 | 07.05 B II | Φακιά (1) | 15 | |
| 5 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,30 | |
| 6 | 08.09 ex A | Πέπωνες και ύδροπέπωνες | | 20 000 |
| 7 | 31.02 31.03 31.05 A I II IV | Λιπάσματα όρυκτά ή χημικά, άζωτούχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα (2) | 20 000 | |
| 8 | ex 40.10 | | | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοί |
| 9 | 40.11 ex A B ex II | Έπίσωτρα συμπληγή ή κοίλα και πέλματα έπισώτρων διά πεπιεσμένου άέρος, δυνάμενα να άποσπώνται και να έπανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία έλαστικών, καινούργη έπίσωτρα διά πεπιεσμένου άέρος, διά ειδικά όχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 85 820 |
| 10 | 44.01 | | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | |
| 11 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 11 000 |
| 12 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά τήν συσκευασία | | 12 000 |
| 13 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυλώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια | | 33 000 |
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i> | | |
| 14 | 69.04 | Πλίνθοι οίκοδομικής | | 5 000 |
| 15 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων κλπ.) (1) | | 12 570 |
| 16 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά τήν άρδευσιν γαιών (2) | | 8 000 |
| 17 | ex 73.37 | Λέβητες διά τήν κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 6 390 |

(1) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα VII τής πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης | Άξια ΕΛΜ |
|---------|--|--|---------|----------|
| 18 | ex 73.37 | Θερμαντήρες ακτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν ⁽¹⁾ | | 6 870 |
| 19 | 73.40 ex B | Κλωβοί έν γένει. Σφαιρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς | | 10 000 |
| 20 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW ⁽²⁾ | | 9 630 |
| 21 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW ⁽³⁾ | | 5 000 |
| 22 | 84.10 ex A B Γ | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωταί ύγρων ⁽²⁾ | | 15 150 |
| 23 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου ⁽²⁾ | | 900 |
| 24 | 84.15 ex Γ ⁽⁴⁾ | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα ⁽¹⁾ | | 7 820 |
| 25 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽²⁾ | | 1 520 |
| 26 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά την κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού ⁽¹⁾ | | 2 330 |
| 27 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά την κατεργασίαν του ξύλου ⁽¹⁾ | | 1 540 |
| 28 | 85.01 B I ex 6) ex Γ ⁽⁵⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽³⁾ | | 5 500 |
| 29 | 85.01 B I ex 6) ex Γ ⁽⁵⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽³⁾ | | 3 000 |
| 30 | 85.01 B ex II ex Γ ⁽⁵⁾ | Μετασηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία άντιδράσεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁷⁾ | | 8 000 |
| 31 | 85.15 A ex III Γ II ex γ) ⁽⁸⁾ | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφης ή άναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽³⁾ | AP 225 | 57 380 |

⁽¹⁾ Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.⁽²⁾ Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.⁽³⁾ Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.⁽⁴⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.⁽⁵⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II ex Γ.⁽⁶⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.⁽⁷⁾ Περιέχονται στο παράρτημα VI αλλά διέπονται από τις ρυθμίσεις του παραρτήματος V/II.⁽⁸⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|---|--|--------------|-------------|
| 32 | 85.15 Γ II ex α) ex β) (²) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως (¹) | | 5 640 |
| 33 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως (³) | | 2 470 |
| 34 | 87.02 A I ex α) ex β) | Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων (³) | | 60 000 |
| 35 | 87.05 ex A ex B | Άμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων άμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τά όποια φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή όλιγωτέρας (³) | | 500 |
| 36 | 97.03 | Έτερα άθύρματα | | 15 000 |
| 37 | 98.03 ex B Γ ex I ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιάς μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμών διά σφαιριδίων και του πλήματος (⁴) | | 3 960 |

(¹) Παράρτημα III και παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

(²) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex β).

(³) Παράρτημα VI τής πράξεως προσχωρήσεως.

(⁴) Παράρτημα V/II τής πράξεως προσχωρήσεως.

ANNEXE V — ROUMANIE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|---|---|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miel | | 1 732 |
| 2 | 07.01 M | Tomates fraîches (importées du 15 au 20 mai et du 15 octobre au 31 décembre) | 6 000 t (dont 200 t du 15 au 31 octobre) | |
| 3 | 22.09 ex C | Boissons spiritueuses | | 120 |
| 4 | ex 27.10 | Essence d'automobile | 100 000 t | |
| 5 | 27.10 C ex I, ex II | Gas oil et fuel domestique | 600 000 t | |
| 6 | 27.10 C ex II | | | |
| 7 | ex 27.10 | Huiles lubrifiantes | 1 000 t | |
| 8 | 27.13 ex B | Paraffine raffinée | | 1 200 |
| 9 | 32.05 | Matières colorantes organiques, synthétiques | 70 t | |
| 10 | 48.01 A | Papier journal | 1 980 t | |
| 11 | ex 69.07 ex 69.08 | Carreaux de céramique | 105 000 m ² | |
| 12 | 69.11 69.12 C | | | |
| 13 | 85.15 A ex III, ex C | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision et leurs pièces détachées | | 8 370 |
| 14 | ex 85.21 | | | |
| 15 | divers | Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification et de contrôle | | 1 200 |
| 16 | 97.03 | Jouets | | 1 990 |

ALLEGATO V — ROMANIA

f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|----------|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miele | 150 t | |
| 2 | 07.04 B II | Patate disidratate e disseccate | 750 t | |
| 3 | ex 20.07 | Succhi di agrumi | 240 t | |
| 4 | ex 22.09 | Bevande alcoliche | | 40 |
| 5 | 25.23 | Cemento | 5 000 t | |
| 6 | ex 28.40 | Tripolifosfato di sodio | | 500 |
| 7 | ex 28.47 | Bicromato di sodio | | 100 |
| 8 | ex 28.56 | Carburo di calcio | 6 500 t | |
| 9 | ex 29.04 | Alcool ottilico | | 410 |
| 10 | 31.02 B, C } 31.05 A } | Concimi chimici (di cui «urea» per un massimo di 15 500 tonnellate) | 32 500 t | |
| 11 | Diverse | Prodotti chimici diversi | | 7 000 |
| 12 | ex cap. 39 | Resine sintetiche | 850 t | |
| 13 | ex 39.02 | Fogli e sacchi di polietilene | | 220 |
| 14 | 39.02 C I | Polietilene | | 650 |
| 15 | 39.02 C ex VI | Polistirolo | | 350 |
| 16 | 39.02 C VII | Cloruro di polivinile | | 350 |
| 17 | ex 40.02 | Gomma sintetica | 1 100 t | |
| 18 | ex 40.11 | Pneumatici, comprese camere d'aria | | 630 |
| 19 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | | 900 |
| 20 | 48.01 A | Carta da giornali | 20 t | |
| 21 | 48.01 F | Carta e cartoni in rotoli o in fogli, altri | | 150 |
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)</i> | | |

ALLEGATO V — ROMANIA

f) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|---|----------------------------|
| 22 | 64.01, 02 | Calzature | | 100 |
| 23 | 69.07 69.08 | } Piastrelle e lastre per pavimenti e rivestimenti in ceramica smaltata o non | | 250 |
| 24 | 69.11 69.12 | | } Vasellame ed oggetti di uso domestico, di porcellana e/o di altre materie ceramiche | |
| 25 | 73.08 da ex 73.10 a 73.15 | } Lamiere spesse ed altri prodotti laminati finiti d'acciaio, ivi compresi sbozzi in rotoli per lamiere | | 90 000 t (**) |
| 26 | ex cap. 73 | | Pezzi colati e forgiati | |
| 27 | ex 73.14 | Fili di ferro tirato | 1 150 t | |
| 28 | 73.17 | Tubi neri in ghisa malleabile | 400 t | |
| 29 | 73.17 73.20 | } Tubi di scolo in ghisa completi dei loro accessori | 1 600 t | |
| 30 | ex 73.18 | | | Tubi di acciaio |
| 31 | ex 73.18 | Tubi per perforazione | 2 650 t | |
| 32 | ex 73.20 | Raccordi | | 120 |
| 33 | ex 73.25 | Cavi in acciaio | 1 630 t | |
| 34 | Diverse | Lavori diversi in metallo, in plastica e gomma | | 400 |
| 35 | ex 79.01 | Zinco in blocchi | 970 t | |
| 36 | ex 84.06 | Micromotori | | 100 |
| 37 | ex 84.23 | Escavatori | | 200 |
| 38 | ex 85.03 | Pile elettriche | | 100 |
| 39 | ex 85.23 | Cavi elettrici e conduttori | | 450 |

ALLEGATO V -- ROMANIA

f) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|----------|----------------------------|
| 40 | ex 85.24 | Elettrodi di grafite | 180 t | |
| 41 | ex 87.02 | Autoveicoli da campagna (campagnole) | n. 700 | |
| 42 | 87.02-ex B | Autocarri da 3 a 5 tonnellate | n. 420 | |
| 43 | Diverse | Impianti complessi, equipaggiamenti per diverse altre industrie, comprese apparecchiature di alta tensione, condensatori, elementi di automazione, gruppi elettrogeni | | 900 |

ANNEX V — ROMANIA

(g) UNITED KINGDOM

| No. | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|-----|-------------------------------------|---|--------------------------|--------------------|
| 1 | ex 07.01 | Fresh tomatoes during the period 15 May to 31 October | 1 980 tonnes | |
| 2 | ex 07.02 | Potatoes preserved by freezing | 440 tonnes | |
| 3 | ex 07.04 | Dried potatoes | | 30 |
| 4 | ex 20.02 | Canned or bottled potatoes | | 340 |
| 5 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 9 350 short standards | |
| 6 | ex 42.03 | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather <i>For the textile products, see section (h) of this Annex</i> | 45 500 pairs | |
| 7 | ex 64.02 | Training shoes of rubber, plastic soles and textile uppers with leather plastic patches | | PM ⁽¹⁾ |
| 8 | ex 65.01 65.03 65.05 65.06 | } Hat forms, bodies; felt headgear; headgear, knitted or crocheted; other headgear | 100 000 pieces | |
| 9 | 69.11 69.12 | } Domestic china, porcelain and earthenware | | 399.25 |
| 10 | 69.13 | Ornamental ware | | 300 |
| 11 | ex 85.15 | Transistorized radio broadcast receivers | | PM ⁽¹⁾ |
| 12 | ex 85.15 | Transistorized television broadcast receivers | 7 600 units | |
| 13 | ex 85.15 | Transistorized 12" monochrome television broadcast receivers ⁽²⁾ | | 720 ⁽³⁾ |
| 14 | ex 85.21 | Electronic valves and semi-conductors | | 125 |

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽²⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

⁽³⁾ Special conditions apply to this quota. Intending importers should consult Import Licensing Branch before concluding contracts.

BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V
RUMÆNIEN — RUMÄNIEN — ΡΟΥΜΑΝΙΑ — ROMANIA — ROUMANIE — ROEMENIË

h) Tekstilvarer — h) Textilwaren — θ) Υφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles —
h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 138 | I | tonnellate | 70 (⁶) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 161 | UK | Tonnes | (¹) |
| ex 18 | UK | Tonnes | 12 (²) | | | | |
| ex 19 | UK | Tonnes | (¹) | | | | |
| ex 20 | UK | Tonnes | (¹) | | | | |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (¹) | 5 | D | 1 000 Stück | 78 |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (¹) | 6 | D | 1 000 Stück | 42 |
| ex 30 B | UK | Tonnes | (¹) | | BNL | 1 000 pièces | 218 |
| ex 38 B | UK | Tonnes | (¹) | | | | |
| ex 39 | UK | Tonnes | (¹) | 7 | D | 1 000 Stück | 297 |
| ex 40 | UK | Tonnes | (¹) | | BNL | 1 000 pièces | 8 |
| ex 76 | UK | Tonnes | (¹) | 8 | D | 1 000 Stück | 63 |
| ex 78 | UK | 1 000 pieces | (¹) | 12 | D | Mill. DM | 29, 22 (⁷) |
| ex 79 | UK | Tonnes | (¹) | | | | |
| ex 80 | UK | Tonnes | (¹) | 14 A | BNL | 1 000 pièces | 703 (⁸) |
| ex 81 | UK | Tonnes | (¹) | 15 A | BNL | 1 000 pièces | 879 (⁹) |
| ex 85 | UK | Tonnes | (¹) | 18 | BNL | 1 000 pièces | 110 |
| 126 | BNL | Tonnes | 110 | | | | |
| 130 A | I | tonnellate | 6 (³) (T.I.) (⁵) | 26 | BNL | 1 000 pièces | 1 080 (¹⁰) |
| ex 130 B | I | tonnellate | (⁴) (T.I.) (⁵) | | | | |

(¹) See category ex 18.

(²) Including ex-categories 7, 8, 19, 20, 21, 30 A, 30 B, 38 B, 39, 40, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs, ties, bow ties and cravats, wholly or mainly of flax or ramie, household linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of hemp.

(³) Compresa la categoria ex 130 B (50.05-10, 90, 99).

(⁴) Vedi categoria 130 A.

(⁵) T.I. = temporanea importazione.

(⁶) 57.11-10.

(⁷) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.

(⁸) Y compris les catégories 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et 79.

(⁹) Y compris les catégories 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et 81.

(¹⁰) Y compris les catégories 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et 83.

*BILAG VI—ANHANG VI—ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI—ANNEX VI—ANNEXE VI—ALLEGATO VI—
BIJLAGE VI*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra TJEKKOSLOVAKIET, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der TSCHECHOSLOWAKEI zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from CZECHOSLOVAKIA for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la TCHÉCOSLOVAQUIE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della CECOSLOVACCHIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit TSJECHOSLOWAKIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνήσεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de Fl) |
|--------|---------------------------------|---|--------------------------|----------------------------|
| 1 | ex 17.04 ex 18.06 | Articles de confiserie | 520 t | |
| 2 | ex 28.19 | Oxyde de zinc | 130,2 t | |
| 3 | ex 28.56 | Carbure de calcium | 562 t | |
| 4 | ex 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 3 560 |
| 5 | 36.02 | Explosifs préparés | 56 t | |
| 6 | 36.06 | Allumettes | 14,06 millions de boîtes | |
| 7 | ex 44.11 | <i>Hardboard</i> brut | 13 000 t | |
| 8 | ex 44.24 | Pinces à linge en bois <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | 235 000 grosses | |
| 9 | ex 64.01 | Bottes cuissardes, bottes et couvre-chaussures en caoutchouc | 777 000 paires | |
| 10 | ex 64.02 | Chaussures pour hommes, en cuir | 214 200 paires | |
| 11 | ex 64.02 | Chaussures pour garçonnets, en cuir | 51 000 paires | |
| 12 | ex 64.02 | Chaussures pour hommes, en autres matières que le cuir naturel | 1 212 000 paires | |
| 13 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir | 1 100 paires | |
| 14 | ex 69.07 ex 69.08 | Carreaux de pavement ou de revêtement | | 1 602,165 |
| 15 | 69.11 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine | 1 130 t | |
| 16 | ex 69.11 ex 69.12 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence, en terre fine ou en porcelite | 236 t | |
| 17 | ex 70.05 | Verre à vitres | 4 300 t | |
| 18 | ex 70.05 | Verre à polir | 1 000 t | |
| 19 | ex 70.10 | Bouteilles de plus de 25 cl jusqu'à 2,5 l | | 1 043,7 |

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

a) BENELUX

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en millions de Fl) |
|--------|---------------------------------|--|--|----------------------------|
| 20 | ex 70.10 | Autres bouteilles | | 659,2 |
| 21 | ex 70.10 ex 70.13 | Objets en verre | | 2 120,8 |
| 22 | ex 70.13 | | Objets en verre réfractaire à base de borosilicate | |
| 23 | ex 70.17 | Verrerie de laboratoire | | 399 |
| 24 | ex 73.18 | Tubes en fer ou en acier soudés | 2 310 t | |
| 25 | ex 73.18 | Tubes en fer ou en acier non soudés | 5 250 t | |
| 26 | ex 73.32 | Vis à bois | 11,85 t | |
| 27 | ex 85.01 | Moteurs électriques (85.01-31, 33) | | 2 126,1 |
| 28 | ex 85.01 | Moteurs électriques autres | | 7 020 |
| 29 | ex 85.09 | Appareils d'éclairage pour bicyclettes | 20 600 jeux | |
| 30 | ex 87.10 ex 87.12 | Vélocipèdes sans moteur | | 73 500 pièces |
| 31 | ex 93.07 | | Cartouches pour armes de chasse à canon lisse | |
| 32 | ex 96.01 | Brosses à dents, brosses et pinceaux | | 180,6 |

BILAG VI — TJEKKOSLOVAKIET

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|---------------------------------|--|------------|---------------------|
| 1 | 18.06 | Chokoladevarer <i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt i)</i> | | 240 |
| 2 | ex 64.02 | Fodtøj med overdel af læder | 70 000 par | |
| 3 | 69.06 | Rør og render etc. | 190 t | |
| 4 | 69.07 | Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.lign. | 495 t | |
| 5 | ex 70.05 | Planglas med en tykkelse på 4 mm og derunder | 966 t | |
| 6 | ex 70.05 | Planglas med en tykkelse på over 4 mm | 1 565 t | |
| 7 | ex 73.32 | Skruer, bolte og møtrikker med gevind | | 220 |
| 8 | 87.10 | Cykler uden motor | 1 700 stk. | |
| 9 | ex 94.01 ex 94.03 94.04 | } Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vat-tæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 3 760 |

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|---|-------------------------|
| 1 | ex 07.01 | Speisekartoffeln ⁽¹⁾ | | 1,0 |
| 2 | ex 28.38 | Aluminiumsulfat | 700 t | |
| 3 | ex 31.02 | Harnstoff | 17 100 t ⁽²⁾ | |
| 4 | ex 31.02 | Kalkammonsalpeter | 37 500 t ⁽²⁾ | |
| 5 | ex 42.02 | Leder- und Ledergalanteriewaren | | 2,5 ⁽³⁾ |
| 6 | ex 42.02 | Lohnveredelung von Leder- und Ledergalanteriewaren | | 0,75 ⁽³⁾ |
| 7 | ex 42.03 | Leder- und Sporthandschuhe | | 0,15 ⁽⁴⁾ |
| 8 | ex 42.03 | Lohnveredelung von Leder- und Sporthandschuhen | | 0,28 ⁽⁴⁾ |
| 9 | 44.11 | Holzfaserplatten | 4,0 Mill. m ² ⁽⁵⁾ | |
| 10 | 44.15 | Sperrholzplatten (davon: Furnierplatten: 5 000 cbm) | 8 500 cbm ⁽²⁾ | |
| 11 | 44.18 | Holzspanplatten | 58 000 cbm ⁽²⁾ | |
| 12 | ex 46.03 | Spankörbe | 563 000 St. ⁽²⁾ | |
| 13 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)</i> | | 1,4 |
| 14 | ex 64.02 | Lederschuhe | | 9,5 ⁽⁶⁾ |
| 15 | ex 64.02 | Lederschuhe ⁽⁷⁾ | | 5,2 ⁽⁶⁾ |
| 16 | ex 65.01 | Hutstumpen | 420 000 St. ⁽²⁾ | |
| 17 | 68.01 | Bord- und Pflastersteine (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen) | | 1,0 |
| 18 | ex 68.16 ex 69.02 | Magnesit- und Chrommagnesitsteine | 16 000 t ⁽²⁾ | |
| 19 | ex 69.02 | | Schamottesteine | 15 000 t ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ Einführen zeitlich begrenzt.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200 und 44.11.900 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁶⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.310 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁷⁾ Nur gegen Ausfuhr von Leder im Verhältnis 1 : 1 (Leder: Schuhe).

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|--|--|--|----------------------|
| 20 | ex 69.08 | Wand- und Bodenfliesen, glasiert | | 2,2 ⁽¹⁾ |
| 21 | ex 69.11 ex 69.12 | Geschirr aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen | | 2,625 ⁽²⁾ |
| 22 | ex 70.12 ex 98.15 | | Isolierflaschen und Glaskolben für Isolierbehälter (davon: Isolierflaschen: 0,5 Mill. DM) | |
| 23 | ex 70.13 | Wirtschaftsglas, mundgeblasen (davon: kunsthandwerklich gefertigtes Glas: 0,4 Mill. DM) | | 3,4 |
| 24 | ex 71.16 | Phantasieschmuck | | 1,0 ⁽³⁾ |
| 25 | ex 73.02 | Ferrolegerungen (davon: — Ferrosilizium (75 %) bis zu 2 000 t — Ferrochrom bis zu 1 840 t) | | 7,5 ⁽⁴⁾ |
| 26 | ex 73.10 | Stabstahl, geschmiedet | 3 300 t ⁽⁴⁾ | |
| 27 | ex 73.14 | Draht aus Stahl | 11 400 t | |
| 28 | ex 73.23 | Einheitskanister | 15 000 St. | |
| 29 | ex 73.32 | Erzeugnisse der Schraubenindustrie | | 3,4 ⁽³⁾ |
| 30 | ex 76.01 ex 76.02 ex 79.01 ex 79.03 | Verschiedene NE-Metalle (davon: Rohaluminium: bis 2 100 t) | | 5,1 ⁽⁵⁾ |
| 31 | ex 82.01 | | Schäufeln und Spaten | |
| 32 | ex 85.25 | Isolatoren aus keramischen Stoffen (davon: für Industrie: 0,9 Mill. DM) | | 2,0 |
| 33 | ex 92.05 | Blasinstrumente aus Metall | | 0,9 |
| 34 | ex 97.03 | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 1,6 ⁽³⁾ |
| 35 | ex 97.03 | Holzspielwaren | | 1,6 ⁽³⁾ |
| 36 | ex 97.05 | Glaschristbaumschmuck | | 0,38 |

(1) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.400 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Davon 1,4 Mill. DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(3) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 73.02.700 und 73.02.810 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 76.01.152, 76.02.120, 76.02.142, 76.02.144, 76.02.160, 76.02.182, 76.02.184, 76.02.210, 76.02.250, 79.01.112, 79.01.114, 79.03.124, 79.03.126, 79.03.160 und 79.03.190 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης | Άξια ΕΑΜ |
|---------|-----------------------|--|---------|----------|
| 1 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοι και φασιόλοι (1) | 64 | |
| 2 | 07.05 B II | Φακαί (1) | 14 | |
| 3 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,28 | |
| 4 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη άρθρωτοι | | 16 910 |
| 5 | 40.11 ex A B ex II | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργη επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 120 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | | 31 900 |
| 7 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 4 670 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά την συσκευασία | | 4 670 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια | | 13 000 |
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i> | | |
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1) | | 11 730 |
| 11 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 7 000 |
| 12 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 5 960 |
| 13 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 6 410 |
| 14 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 8 790 |
| 15 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (2) | | 4 250 |
| 16 | 84.10 ex A B Γ | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι ύγρων (1) | | 14 140 |
| 17 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 840 |
| 18 | 84.15 ex Γ (4) | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 8 230 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΑΜ |
|---------|-------------------------------------|--|-----------|----------|
| 19 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽¹⁾ | | 1 410 |
| 20 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού ⁽²⁾ | | 2 170 |
| 21 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽²⁾ | | 1 460 |
| 22 | 85.01 B I ex 6) ex Γ (4) | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽³⁾ | | 4 820 |
| 23 | 85.01 B I ex 6) ex Γ (4) | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή άνωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽³⁾ | | 2 520 |
| 24 | 85.01 B ex II ex Γ (5) | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽³⁾ | | 6 720 |
| 25 | 85.15 A ex III Γ II ex γ) (5) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδεασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽³⁾ | AP 210 | 53 550 |
| 26 | 85.15 Γ II ex α) ex 6) (7) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως ⁽¹⁾ | | 5 260 |
| 27 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως ⁽¹⁾ | | 1 870 |
| 28 | 98.03 ex B Γ ex I ex II | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιάς μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος ⁽²⁾ | | 3 700 |

(1) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II ex Γ.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.

(6) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex 6).

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|---|--|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miel | | 264 |
| 2 | 22.09 C ex IV, ex V | Boissons spiritueuses | | 485 |
| 3 | ex 27.07 | | Produits dérivés de la distillation des goudrons de houille, destinés à être utilisés comme carburants ou combustibles | |
| 4 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 2 300 |
| 5 | 48.01 A | Papier journal | 4 200 t | |
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | | |
| 6 | ex 69.08 | Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement | | 1 385 |
| 7 | 69.11 ex 69.12 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence | | 2 268 |
| 8 | ex 82.09 | | Couteaux en acier inoxydable | |
| 9 | 85.15 A ex III 85.15 ex C | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, et leurs pièces détachées | | 4 000 |
| 10 | ex 85.21 | Transistors et éléments similaires à semi-conducteurs montés, leurs parties et pièces détachées | | 1 430 |
| 11 | 85.25 A B ex C | Isolateurs | | 300 |
| 12 | 90.12 | | Microscopes optiques | |
| 13 | ex 90.28 | Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse | | 395 |
| 14 | 91.02 | Pendulettes et réveils à mouvements de montre | | 270 |
| 15 | 97.03 | Jouets | | 2 430 |

ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

(f) IRELAND

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ Irl |
|----|----------------|--|--------------|----------------|
| 1 | ex 40.11 B | Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20" × 1 ³ / ₈ "; 24" × 1 ³ / ₈ "; 26" × 1 ³ / ₈ "; 27" × 1 ¹ / ₄ "; 28" × 1 ¹ / ₂ " <i>For textile products, see section (i) of this Annex</i> | 34 000 | |
| 2 | 64.01 | Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material | 22 000 pairs | |
| 3 | 64.02 A | Footwear with uppers of leather | 59 000 pairs | |
| 4 | 64.02 B | Footwear | 5 500 pairs | |
| 5 | ex 94.04 | Certain articles of bedding | | 2 500 |

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | ex 07.01 | Patate da semina | 700 t | |
| 2 | ex 07.01 | Patate per uso industriale | 500 t | |
| 3 | ex 07.01 | Patate da consumo | 2 000 t | |
| 4 | 17.04 | Dolciumi | | 100 |
| 5 | ex 22.09 | Liquori | | 50 |
| 6 | ex 29.01 | Stirene monomero | 500 t | |
| 7 | ex 29.35 | Acido 6 amminopenicillinico | | 450 |
| 8 | ex 29.44 | Antibiotici, esclusi le tetraciline e il cloramfenicolo | | 300 |
| 9 | 31.02 B | Urea | 10 100 t | |
| 10 | 32.05 | Coloranti organici sintetici | | 600 |
| 11 | ex 32.07 | Litopone | 1 000 t | |
| 12 | 36.01 | Polvere esplosiva da caccia | 15 t | |
| 13 | da cap. ex 28 a ex 38 | Altri prodotti chimici | | 4 500 |
| 14 | 38.19 K | Cementi, malte e composizioni simili, refrattari | | 250 |
| 15 | 38.19 M | Paste per elettrodi | 2 000 t | |
| 16 | ex 39.02 | Pavimenti di cloruro di polivinile | 35 t | |
| 17 | 39.02 | Prodotti di polimerizzazione e di copolimerizzazione | | 300 |
| 18 | ex 39.03 | Cellophane | 35 t | |
| 19 | 39.03 B II | Nitrocellulosa | 120 t | |
| 20 | 40.10 | Nastri trasportatori e cinghie di trasmissione in gomma vulcanizzata | 30 t | |
| 21 | 40.11 | Gomme piene o semipiene, battistrada e camere d'aria | | 150 |

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|---------------|----------------------------|
| 22 | ex 44.13 ex 44.23 | Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti | 350 t | |
| 23 | ex 44.18 | | | |
| 24 | 48.01 A | Carta da giornali | 900 t | |
| 25 | ex 48.01 | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting» | 1 500 t | |
| 26 | ex 48.01 | Altra carta e cartoni, compresi cartoni kraft <i>Per i prodotti tessili, vedi lo stesso allegato, parte i)</i> | 1 500 t | |
| 27 | 64.01 | Scarpe di gomma e di tessuto gommato | | 500 |
| 28 | ex 64.02 | Scarpe di cuoio | | 500 |
| 29 | ex 64.02 | Calzature speciali da sport, di cuoio, di gomma e tessuto gommato | | 250 |
| 30 | 69.07 69.08 | Piastrille da rivestimento e da pavimentazione, compresi i mosaici | 900 t | |
| 31 | 69.11 | | | |
| 32 | da 70.04 a ex 70.07 | Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di «vetri semplicemente sgrassati, puliti o givrettati» | 6 000 t | |
| 33 | 70.16 | | | |
| 34 | 73.08 da ex 73.10 a 73.15 | Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o di acciaio, e prodotti siderurgici laminati e profilati in ferro ed in acciaio (di cui 15 000 tonnellate al massimo di prodotti laminati e profilati) | 30 000 t (**) | |
| 35 | ex 73.02 | | | |
| 36 | 73.15 | Acciai speciali | 1 500 t (**) | |
| 37 | 73.18 | Tubi di ferro o di acciaio | 3 150 t | |
| 38 | ex 73.21 | Capannoni, case di abitazione e costruzioni simili (di ghisa, ferro o acciaio) | | 350 |
| 39 | ex 81.04 | Cascami di antimonio | | 50 |

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

g) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|----------|----------------------------|
| 40 | ex 84.06 | Motori di aerei sportivi | | 70 |
| 41 | ex 84.06 | Motori diesel (fissi e marini), generatori diesel, parti staccate ed accessori | | 700 |
| 42 | ex 84.06 | Motori a scoppio o a combustione interna, a pistoni, e parti staccate | | 300 |
| 43 | 84.23 | Macchine edili, macchine per lavori stradali, parti staccate ed accessori | | 1 200 |
| 44 | 84.35 | Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche, piegatrici, mettifogli ed altri apparecchi ausiliari per la stampa | | 500 |
| 45 | ex 84.41 | Macchine da cucire per uso industriale, loro parti ed accessori | | 200 |
| 46 | ex cap. 84 e 85 | Altre macchine ed apparecchi | | 700 |
| 47 | 85.03 | Pile a secco | | 150 |
| 48 | ex 85.25 | Isolatori di porcellana per alta tensione | | 100 |
| 49 | ex 85.25 | Isolatori di porcellana per bassa tensione | | 100 |
| 50 | ex 87.01 ex 87.06 | Trattori, parti staccate ed accessori | | 950 |
| 51 | Diverse | Cavi elettrici e materiali per elettro-installazioni e materiali per elettro-installazioni edili | | 170 |
| 52 | ex 87.02 A | Autoveicoli per il trasporto di persone | n. 1 500 | |
| 53 | ex 87.02 | Autocarri, autobus | | 150 |
| 54 | 87.03 | Autoveicoli per uso speciale | | 250 |
| 55 | ex 87.06 | Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli | | 500 |
| 56 | 87.09 A | Motocicli e velocipedi con motori ausiliari, anche con carroz-zetta | | 250 |
| 57 | 87.10 | Velocipedi | n. 2 000 | |
| 58 | ex 87.12 | Parti staccate ed accessori per motocicli e per velocipedi | | 270 |

ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

(h) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|----------------------------------|--|-----------------------------|-------------------|
| 1 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 725 000 short standards | |
| 2 | ex 42.03 | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather (not more than 19 650 pairs of gloves wholly of leather) <i>For the textile products, see section (i) of this Annex</i> | 29 800 pairs ⁽¹⁾ | |
| 3 | ex 64.01 ex 64.02 | } Footwear wholly of rubber or with uppers mainly of rubber } Footwear with rubber soles and textile uppers | | } 148 |
| 4 | ex 64.02 | Training shoes of rubber/plastic soles and textile uppers with leather/plastic patches | | PM ⁽²⁾ |
| 5 | 65.01 65.03 65.05 65.06 | } Headgear of which not more than £ 123 645 for hats and hoods of wool or fur felt | | 183.9 |
| 6 | 69.11 69.12 69.13 | } Domestic and ornamental china and earthenware | | 453.75 |
| 7 | ex 85.15 | Transistorized radio broadcast receivers | PM ⁽²⁾ | |
| 8 | ex 85.15 | Transistorized radiograms | PM ⁽²⁾ | |
| 9 | ex 85.15 | Transistorized television broadcast receivers | 5 200 units | |
| 10 | ex 85.21 | Electronic valves and semi-conductors | | 275 |

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI

TJEKKOSLOVAKIËT — TSCHECHOSLOWAKEI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ — CZECHOSLOVAKIA —
TCHÉCOSLOVAQUIE — CECOSLOVACCHIA — TSJECHOSLOWAKIJEi) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Υφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili —
i) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 1 | F | Tonnes | 10 | 4 | D | 1 000 Stück | 445 |
| | I | tonnellate | 180 | | F | 1 000 pièces | 600 |
| | BNL | Tonnes | 26 | | I | 1 000 pezzi | 100 |
| 2 | D | Tonnen | 2 254 ⁽¹⁾ | 5 | BNL | 1 000 pièces | 117 |
| | F | Tonnes | 866 ⁽²⁾ | | DK | 1 000 styk | 220 |
| | I | tonnellate | 300 ⁽³⁾ | | D | 1 000 Stück | 536 |
| | BNL | Tonnes | 191 ⁽⁴⁾ | | F | 1 000 pièces | 150 |
| | UK | Tonnes | 278 ⁽⁵⁾ | | I | 1 000 pezzi | 250 |
| | IRL | Tonnes | 500 ⁽⁶⁾ | | BNL | 1 000 pièces | 41 |
| | DK | Ton | 646 ⁽⁷⁾ | | UK | 1 000 pieces | 37,5 |
| | GR | Tόνοι | 300 | | DK | 1 000 styk | 13,7 |
| 3 | D | Tonnen | 1 051 ⁽⁸⁾ | 6 | D | 1 000 Stück | 187 |
| | F | Tonnes | 120 ⁽²⁾ | | F | 1 000 pièces | 18,5 |
| | I | tonnellate | 22 ⁽³⁾ | | I | 1 000 pezzi | 30 |
| | BNL | Tonnes | 55 ⁽²⁾ | | BNL | 1 000 pièces | 27 |
| | UK | Tonnes | 9 ⁽⁹⁾ | | UK | 1 000 pieces | 2 |
| | IRL | Tonnes | 5 ⁽⁶⁾ | | DK | 1 000 styk | 14,6 |
| | DK | Ton | 50 ⁽⁷⁾ | | | | |
| | GR | Tόνοι | 40 | | | | |

⁽¹⁾ Davon für Kategorie 2 a) höchstens: 1 609 Tonnen.⁽²⁾ Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.⁽³⁾ Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).⁽⁴⁾ Dont au maximum pour la catégorie 2 a): 114 tonnes.⁽⁵⁾ Of which for category 2 (a) not more than 190 tonnes.⁽⁶⁾ Sub-quotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).⁽⁷⁾ Unterkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.⁽⁸⁾ Für die Kategorien 2 a) und 3 a) können Unterkontingente festgesetzt werden.⁽⁹⁾ Of which for category 3 (a) not more than eight tonnes.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 7 | D | 1 000 Stück | 20 | 10 | F | 1 000 paires | (¹) |
| | F | 1 000 pièces | 80 | | UK | 1 000 pairs | 8 (⁸) |
| | I | 1 000 pezzi | 10 | ex 10 | UK | 1 000 pairs | (⁹) |
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (¹) (²) | 11 | F | 1 000 paires | (⁷) |
| | | | | | UK | 1 000 pairs | (¹⁰) |
| 7 | DK | 1 000 styk | 5,1 | ex 11 | UK | 1 000 pairs | (⁹) |
| 8 | D | 1 000 Stück | 330 | 12 | D | 1 000 Paar | 3 352 |
| | F | 1 000 pièces | 91 | | F | 1 000 paires | 1 334 |
| | I | 1 000 pezzi | 100 | | I | 1 000 paia | 100 |
| | UK | 1 000 pieces | 48 | | BNL | 1 000 paires | 344 |
| | | | | | UK | 1 000 pairs | 35.5 |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (³) | | DK | 1 000 par | 570 |
| 8 | DK | 1 000 styk | 10,2 | 13 | D | 1 000 Stück | 450 |
| | | | | | F | 1 000 pièces | 103 |
| | | | | | DK | 1 000 styk | 21 |
| 9 | D | Tonnen | 800 (⁴) | 14 A | F | 1 000 pièces | (¹¹) |
| | F | Tonnes | 124 (⁵) | | | | |
| | BNL | Tonnes | 63 | 14 B | D | 1 000 Stück | 150 (¹²) |
| | UK | Tonnes | 39 | | F | 1 000 pièces | (¹¹) |
| | IRL | Tonnes | 20 | | I | 1 000 pezzi | 25 (¹³) |
| | DK | Ton | 63 (⁶) | | BNL | 1 000 pièces | 16 |
| | GR | Tόνοι | 5 | 15 A | D | 1 000 Stück | (¹⁴) |
| | | | | | F | 1 000 pièces | (¹¹) |

(¹) Including ex categories 8, 18, 19, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs (excluding embroidered handkerchiefs), ties, bow ties and cravats, of flax.

(²) PM = *pro memoria*. Imports of the products will be subject to the requirements of article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

(³) See category ex 7.

(⁴) Einschließlich Kategorie 39.

(⁵) Y compris les catégories 33, 34, 44 et 45.

(⁶) Kategori 30 inklusive.

(⁷) Voir catégorie 68.

(⁸) Including category 11.

(⁹) See quota 2, Annex VI (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(¹⁰) See category 10.

(¹¹) Voir catégorie 18.

(¹²) Einschließlich Kategorien 15 A, 17.

(¹³) Compresa la categoria 15 B.

(¹⁴) Siehe Kategorie 14 B.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|------------------------|
| 15 B | D | 1 000 Stück | 85 | ex 18 | UK | Tonnes | (⁶) | |
| | F | 1 000 pièces | 20 | | DK | Ton | 6,2 | |
| | I | 1 000 pezzi | (¹) | | 19 | D | 1 000 Stück | 6 311 |
| | BNL | 1 000 pièces | 76 | | | F | 1 000 pièces | (⁷) |
| | UK | 1 000 pieces | 73,5 | | | I | 1 000 pezzi | 1 700 (⁸) |
| | DK | 1 000 styk | 4,2 | | | BNL | 1 000 pièces | 3 393 |
| 16 | D | 1 000 Stück | 179 | ex 19 | UK | 1 000 pieces | 115 | |
| | F | 1 000 pièces | 20 (²) | | UK | 1 000 pieces | (⁶) | |
| | I | 1 000 pezzi | 20 | | 20 | D | Tonnen | 617 |
| | BNL | 1 000 pièces | 64 | | | F | Tonnes | 28 (⁹) |
| | UK | 1 000 pieces | 51,5 | | | I | tonnellate | 5 |
| | DK | 1 000 styk | 34,7 | | | UK | Tonnes | 7 |
| 17 | D | 1 000 Stück | (³) | ex 21 | DK | Ton | (¹⁰) | |
| | F | 1 000 pièces | 26 | | GR | Tόνοι | 2 | |
| | BNL | 1 000 pièces | 14 | | 21 | F | 1 000 pièces | (¹¹) |
| | UK | 1 000 pieces | 82,5 | | | I | 1 000 pezzi | 3 |
| | DK | 1 000 styk | 18 | | | UK | 1 000 pieces | (⁶) |
| | 18 | D | Tonnen | | | 109 (⁴) | 22 | GR |
| F | | Tonnes | 81 (⁵) | 23 | BNL | Tonnes | | 41 |
| UK | | Tonnes | 76 | | GR | Tόνοι | | 5 |

(¹) Vedi la categoria 14 B.

(²) Y compris la catégorie 76.

(³) Siehe Kategorie 14 B.

(⁴) Einschließlich Kategorien 30 A, 30 B.

(⁵) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 21, 26, 27, 29, 78, 79, 80 et 81. De ce montant, 60 tonnes sont à utiliser uniquement pour le code Nimex 61.04-01 de la catégorie 80.

(⁶) See category ex 7.

(⁷) Voir catégorie 89.

(⁸) Compresa la categoria 89.

(⁹) Y compris les catégories 39, 118 et 119.

(¹⁰) Se kategori 9.

(¹¹) Voir catégorie 18.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 24 | D | 1 000 Stück | 955 ⁽¹⁾ | 29 | D | 1 000 Stück | ⁽¹⁰⁾ |
| | F | 1 000 pièces | 196 ⁽²⁾ | | F | 1 000 pièces | ⁽⁸⁾ |
| | BNL | 1 000 pièces | 14 | | UK | 1 000 pieces | 5·5 |
| | DK | 1 000 styk | 19 ⁽³⁾ | | | | |
| 25 | D | 1 000 Stück | ⁽⁴⁾ | 30 A | D | 1 000 Stück | ⁽¹³⁾ |
| | F | 1 000 pièces | ⁽⁵⁾ | ex 30 A | UK | 1 000 pieces | ⁽¹⁴⁾ |
| | BNL | 1 000 pièces | 61 | 30 A | DK | 1 000 styk | 21,6 |
| | DK | 1 000 styk | ⁽⁶⁾ | 30 B | D | Tonnen | ⁽¹³⁾ |
| 26 | D | 1 000 Stück | 175 ⁽⁷⁾ | ex 30 B | UK | Tonnes | ⁽¹⁴⁾ |
| | F | 1 000 pièces | ⁽⁸⁾ | 31 | D | 1 000 Stück | 206 |
| | BNL | 1 000 pièces | 1 | | | | |
| | DK | 1 000 styk | 10 ⁽⁹⁾ | 32 | UK | Tonnes | 100 |
| 27 | D | 1 000 Stück | ⁽¹⁰⁾ | 33 | F | Tonnes | ⁽¹⁵⁾ |
| | F | 1 000 pièces | ⁽⁸⁾ | | BNL | Tonnes | 444 |
| | DK | 1 000 styk | ⁽¹¹⁾ | | GR | Τόνοι | 3 |
| 28 | D | 1 000 Stück | ⁽¹⁰⁾ | 34 | F | Tonnes | ⁽¹⁵⁾ |
| | F | 1 000 pièces | ⁽¹²⁾ | | BNL | Tonnes | 256 |
| | DK | 1 000 styk | ⁽¹¹⁾ | | DK | Ton | 35 ⁽¹⁶⁾ |

⁽¹⁾ Einschließlich Kategorien 25, 69.⁽²⁾ Y compris la catégorie 25.⁽³⁾ Kategori 25 inklusive.⁽⁴⁾ Siehe Kategorie 24.⁽⁵⁾ Voir catégorie 24.⁽⁶⁾ Se kategori 24.⁽⁷⁾ Einschließlich Kategorien 27, 28, 29.⁽⁸⁾ Voir catégorie 18.⁽⁹⁾ Kategori 27 og 28 inklusive.⁽¹⁰⁾ Siehe Kategorie 26.⁽¹¹⁾ Se kategori 26.⁽¹²⁾ Voir catégorie 68.⁽¹³⁾ Siehe Kategorie 18.⁽¹⁴⁾ See category ex 7.⁽¹⁵⁾ Voir catégorie 9.⁽¹⁶⁾ Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 35 | F | Tonnes | 103 ⁽¹⁾ | 38 B | I | tonnellate | 3 |
| | UK | Tonnes | 25 | | DK | Ton | 48,4 ⁽⁴⁾ |
| | IRL | Tonnes | 18 | | GR | Τόνοι | 2 |
| | DK | Ton | ⁽²⁾ | | | | |
| 36 | D | Tonnen | 648 | 39 | D | Tonnen | ⁽³⁾ |
| | F | Tonnes | ⁽³⁾ | | F | Tonnes | ⁽⁶⁾ |
| | BNL | Tonnes | 47 | | BNL | Tonnes | 23 |
| | UK | Tonnes | 60 | | UK | Tonnes | 23 |
| | IRL | Tonnes | 9 | | DK | Ton | ⁽⁷⁾ |
| | DK | Ton | ⁽²⁾ | | GR | Τόνοι | 2 |
| | GR | Τόνοι | 50 | | | | |
| | | | | | | | |
| 37 | D | Tonnen | 547 | 40 | I | tonnellate | 5 |
| | F | Tonnes | 100 | | DK | Ton | ⁽⁷⁾ |
| | I | tonnellate | 6 | | GR | Τόνοι | 2 |
| | BNL | Tonnes | 1 | | | | |
| | UK | Tonnes | 86 | 41 | BNL | Tonnes | 129 |
| | IRL | Tonnes | 9 | | | | |
| | DK | Ton | 15,5 | | | | |
| | | | | | 42 | BNL | Tonnes |
| GR | Τόνοι | 80 | | | | | |

(1) Y compris la catégorie 36.

(2) Se kategori 34.

(3) Voir catégorie 35.

(4) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

(5) Siehe Kategorie 9.

(6) Voir catégorie 20.

(7) Se kategori 38 B.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 44 | F | Tonnes | (¹) | 66 | BNL | Tonnes | 151 |
| | DK | Ton | (²) | | UK | Tonnes | 472 |
| | | | | | GR | Τόνοι | 12 |
| 45 | F | Tonnes | (¹) | | | | |
| | DK | Ton | (²) | 67 | BNL | Tonnes | 116 |
| | | | | | UK | Tonnes | 140 |
| 50 | F | Tonnes | 41 | | DK | Ton | 30,9 (⁶) |
| | I | tonnellate | 36 | | | | |
| | BNL | Tonnes | 4 | 68 | F | Tonnes | 56 (⁷) |
| | UK | Tonnes | 30 | | | | |
| | IRL | Tonnes | 6 | 69 | D | 1 000 Stück | (⁸) |
| | | | | | F | 1 000 pièces | 129 |
| 52 | I | tonnellate | 3 | | BNL | 1 000 pièces | 2 |
| | | | | | DK | 1 000 styk | 54,6 |
| 58 | GR | EAM | 33 010 (³) | | | | |
| | | | | 70 | D | 1 000 Stück | 1 622 |
| 59 | F | Tonnes | 82 | | F | 1 000 pièces | (⁹) |
| | | | | | BNL | 1 000 pièces | 45 |
| 61 | D | Tonnen | 520 | | DK | 1 000 styk | 189 |
| | UK | Tonnes | 58 | | | | |
| ex 61 | UK | Tonnes | 3·5 (⁴) | 71 | F | Tonnes | (⁹) |
| | | | | | | | |
| 62 | UK | Tonnes | 32 (⁵) | 72 | F | 1 000 pièces | (⁹) |
| | | | | | BNL | 1 000 pièces | 2 |
| 65 | UK | Tonnes | 96 | | DK | 1 000 styk | 20,6 (¹⁰) |

(¹) Voir catégorie 9.(²) Se kategori 34.(³) Παράρτημα V/II της πράξης προσωρινής.(⁴) Including ex categories 105, 112 and 113: woven narrow fabrics, woven elastic fabrics of flax exceeding 30 cm in width, other made-up textile articles of woven flax other than those made up from narrow fabrics.(⁵) Of which not more than five tonnes for lace.(⁶) Kategori 75 og 83 inklusive.(⁷) Y compris les catégories 10, 11, 28, 70, 71, 72, 74, 75, 82 et 83.(⁸) Siehe Kategorie 24.(⁹) Voir catégorie 68.(¹⁰) Kategori 73 og 74 inklusive.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|-----|--------|----------------|---------------------|
| 73 | D | 1 000 Stück | 160 ⁽¹⁾ | ex 80 | UK | Tonnes | ⁽⁷⁾ | | | | |
| | F | 1 000 pièces | 41 | | | | | | | | |
| | BNL | 1 000 pièces | 8 | | | | | 80 | DK | Ton | 5,2 |
| | UK | 1 000 pieces | 130 | | | | | 81 | D | Tonnen | 408 ⁽⁹⁾ |
| | DK | 1 000 styk | ⁽²⁾ | | | | | | F | Tonnes | ⁽⁸⁾ |
| 74 | D | 1 000 Stück | ⁽³⁾ | ex 81 | UK | Tonnes | ⁽⁷⁾ | | | | |
| | F | 1 000 pièces | ⁽⁴⁾ | | | | | 82 | D | Tonnen | ⁽¹⁰⁾ |
| | DK | 1 000 styk | ⁽²⁾ | | | | | | F | Tonnes | ⁽⁴⁾ |
| 75 | D | Tonnen | ⁽³⁾ | 83 | D | Tonnen | ⁽¹⁰⁾ | | | | |
| | F | Tonnes | ⁽⁴⁾ | | | | | F | Tonnes | ⁽⁴⁾ | |
| | DK | Ton | ⁽⁵⁾ | | | | | BNL | Tonnes | 1 | |
| 76 | D | 1 000 Stück | 310 | ex 85 | UK | Tonnes | 20·5 | | | | |
| | F | 1 000 pièces | ⁽⁶⁾ | | | | | DK | Ton | ⁽⁵⁾ | |
| | I | 1 000 pezzi | 20 | | | | | UK | Tonnes | ⁽⁷⁾ | |
| ex 76 | UK | 1 000 pieces | ⁽⁷⁾ | 87 | UK | Tonnes | 1·5 | | | | |
| 77 | BNL | 1 000 pièces | 12 | ex 87 | UK | Tonnes | ⁽¹¹⁾ | | | | |
| | UK | 1 000 pieces | 150 | | | | | 89 | F | Tonnes | 3,5 ⁽¹²⁾ |
| | DK | 1 000 styk | 180 | | | | | | I | tonnellate | ⁽¹³⁾ |
| 78 | F | 1 000 pièces | ⁽⁸⁾ | | UK | Tonnes | 2·5 | | | | |
| ex 78 | UK | 1 000 pieces | ⁽⁷⁾ | 91 | BNL | Tonnes | 227 | | | | |
| 79 | F | Tonnes | ⁽⁸⁾ | | UK | Tonnes | 36 | | | | |
| ex 79 | UK | 1 000 pieces | ⁽⁷⁾ | | IRL | Tonnes | 19 | | | | |
| 80 | F | Tonnes | ⁽⁸⁾ | | DK | Ton | 10,8 | | | | |

(1) Einschließlich Kategorien 74, 75.

(2) Se kategori 72.

(3) Siehe Kategorie 73.

(4) Voir catégorie 68.

(5) Se kategori 67.

(6) Voir catégorie 16.

(7) See category ex 7.

(8) Voir catégorie 18.

(9) Einschließlich Kategorien 82, 83.

(10) Siehe Kategorie 81.

(11) See category ex 10.

(12) Y compris la catégorie 19.

(13) Vedi categoria 19.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 100 | UK | Tonnes | 15 | 119 | D | Tonnen | (⁶) |
| | DK | Ton | 36 | | F | Tonnes | (⁴) |
| 105 | UK | Tonnes | 25,5 | | I | tonnellate | 100 |
| ex 105 | UK | Tonnes | (¹) | | BNL | Tonnes | 9 |
| 105 | DK | Ton | 5,2 | | UK | Tonnes | (⁷) |
| 109 | GR | Τόνοι | 5 | | DK | Ton | (⁵) |
| 112 | IRL | Tonnes | 140 | | GR | Τόνοι | 4 |
| ex 112 | UK | Tonnes | (¹) | 120 | UK | Tonnes | (⁷) |
| 113 | UK | Tonnes | 7 | | DK | Ton | (⁵) |
| ex 113 | UK | Tonnes | (¹) | 126 | BNL | Tonnes | 325 |
| 113 | DK | Ton | 18,5 | ex 161 | UK | Tonnes | (⁸) |
| 117 | D | Tonnen | 352 (²) | | | | |
| | F | Tonnes | 71 | | | | |
| | I | tonnellate | 245 | | | | |
| | BNL | Tonnes | 466 | 5 | D | 1 000 Stück | 50 |
| | UK | Tonnes | 225 | | BNL | 1 000 pièces | 5 |
| | IRL | Tonnes | 182 | 6 | D | 1 000 Stück | 255 |
| 118 | UK | Tonnes | 67,5 (³) | 7 | BNL | 1 000 pièces | 8 |
| | F | Tonnes | (⁴) | 12 | D | Mill. DM | 18,01 (⁹) |
| | DK | Ton | (⁵) | 14 A | BNL | 1 000 pièces | 346 (¹⁰) |
| | GR | Τόνοι | 4 | 15 A | BNL | 1 000 pièces | 110 (¹¹) |
| | | | | 26 | BNL | 1 000 pièces | 11 (¹²) |

(¹) See category ex 61

(²) Einschließlich Kategorie 119.

(³) Including categories 119 and 120, and of which not more than 43 tonnes for towels.

(⁴) Voir catégorie 20.

(⁵) Se kategori 38 B.

(⁶) Siehe Kategorie 117.

(⁷) See category 118.

(⁸) See category ex 7.

(⁹) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81 und 83.

(¹⁰) Y compris les catégories 14 B, 16, 17, 21, 76, 78 et 79.

(¹¹) Y compris les catégories 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79, 80 et 81.

(¹²) Y compris les catégories 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et 83.

*BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANNEXE VII —
ALLEGATO VII — BIJLAGE VII*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra USSR, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der UdSSR zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΕΣΣΔ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from the USSR for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'UNION SOVIÉTIQUE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'URSS per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de USSR voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνησεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantités | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|--|-----------------------|----------------------------|
| 1 | ex 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 15 220 |
| 2 | 36.06 | Allumettes | 20 millions de boîtes | |
| 3 | ex 44.11 | <i>Hardboard brut</i> <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | 20 000 t | |
| 4 | ex 70.10 ex 70.13 } | Objets en verre soufflé ou pressé | | 2 000 |
| 5 | ex 76.01 | Aluminium brut | 15 330 t | |
| 6 | ex 79.01 | Zinc brut | 2 400 t | |
| 7 | ex 93.07 | Cartouches pour armes de chasse à canon lisse | 210 000 pièces | |

BILAG VII — USSR

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|---------------------------------|--|--------|------------------|
| 1 | 70.05 | <i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt i)</i> Planglas, fortrinsvis over 4,1 mm i tykkelse | 955 t | |
| 2 | ex 94.01 ex 94.03 94.04 } | Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 1 825 |

ANHANG VII — UdSSR

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|---------------------------|----------------------|
| 1 | ex 28.38 ex 31.02 } | Verschiedene chemische Erzeugnisse | | 26,0 ⁽¹⁾ |
| 2 | 44.11 | Holzfaserplatten | 8 000 t ⁽²⁾ | |
| 3 | 44.15 | Sperrholz | 13 500 cbm ⁽³⁾ | |
| 4 | 44.18 | Holzspanplatten | 30 000 cbm ⁽³⁾ | |
| | | <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)</i> | | |
| 5 | ex 64.02 | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 0,9 ⁽⁴⁾ |
| 6 | ex 73.02 | Ferrosilizium 75 % | 6 500 t | |
| 7 | ex 73.02 | Ferrochrom | 3 420 t | |
| 8 | ex 73.14 | Draht aus Stahl | 3 100 t | |
| 9 | ex 73.23 | Einheitskanister | 10 000 St. | |
| 10 | ex 73.32 | Erzeugnisse der Schraubenindustrie | | 2,2 ⁽³⁾ |
| 11 | ex 76.01 | Aluminiumschrottblöcke ⁽⁵⁾ | 19 000 t | |
| 12 | ex 79.01 | Fein- und Feinstzink | 17 700 t ⁽³⁾ | |
| 13 | ex 82.01 | Spaten und Schaufeln | 22 000 St. | |
| 14 | ex 92.05 | Blasinstrumente aus Metall | | 0,3 |
| 15 | ex 97.03 | Spielwaren | | 1,45 ⁽³⁾ |
| 16 | ex 97.05 | Glaschristbaumschmuck | | 0,3 |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 31.02.150 und 31.02.300 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200 und 44.11.900 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.310 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁵⁾ Auch für Einfuhren aus Drittländern.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΕΣΣΔ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|-------------------------|--|-----------|----------|
| 1 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοι και φασιόλοι (1) | 87 | |
| 2 | 07.05 B II | Φακαί (1) | 19 | |
| 3 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,38 | |
| 4 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοι | | 10 780 |
| 5 | 40.11 ex A B ex II } | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επίσωτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να άποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργη έπίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 6 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | | 43 300 |
| 7 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 6 330 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 23 800 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια | | 18 000 |
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i> | | |
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γεΐσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καλνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1) | | 15 920 |
| 11 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 9 000 |
| 12 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 8 090 |
| 13 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 8 700 |
| 14 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 12 200 |
| 15 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (2) | | 5 780 |
| 16 | 84.10 ex A B Γ } | Άντλία πάσης φύσεως, έξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι ύγρων (3) | | 19 190 |
| 17 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυβος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 1 140 |
| 18 | 84.15 ex Γ (4) | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 11 170 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΕΣΣΔ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΑΜ |
|---------|---|--|-----------|----------|
| 19 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽¹⁾ | | 1 920 |
| 20 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων λειτουργουσών δι' ηλεκτρισμού ⁽²⁾ | | 2 940 |
| 21 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽²⁾ | | 1 960 |
| 22 | 85.01 B I ex 6 } ex Γ ⁽³⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁴⁾ | | 6 540 |
| 23 | 85.01 B I ex 6 } ex Γ ⁽³⁾ | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁴⁾ | | 3 420 |
| 24 | 85.01 B ex II } ex Γ ⁽³⁾ | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδρασεως και αὐτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁴⁾ | | 9 120 |
| 25 | 85.15 A ex III } Γ II ex γ } ⁽⁶⁾ | Συσκευαί λήψεως τηλεόρασεως, ἔστω και συνδεδεασμένοι μετά συσκευῶν ἐγγραφῆς ή ἀναπαραγωγῆς του ήχου. Πλαίσια συσκευῶν λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα ἐκ μετάλλου ⁽⁴⁾ | AR 285 | 72 670 |
| 26 | 85.15 Γ II ex α } ex β } ⁽⁷⁾ | Ἐπιπλα και κυτία διά συσκευῆς λήψεως τηλεόρασεως ⁽¹⁾ | | 7 140 |
| 27 | 85.23 | Καλώδια-ἀγωγοί διά κεραίας τηλεόρασεως ⁽⁴⁾ | | 2 530 |
| 28 | 98.03 ex B } Γ ex I } ex II } | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πιλήματος μίας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αἰχμῶν διά σφαιριδίων και του πιλήματος ⁽²⁾ | | 5 020 |

⁽¹⁾ Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.⁽²⁾ Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.⁽³⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II ex Γ.⁽⁴⁾ Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.⁽⁵⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.⁽⁶⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.⁽⁷⁾ Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex β).

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---|--|-------------|----------------------------------|
| 1 | 22.09 C } ex IV } | Vodka | | 4 235 PA ⁽¹⁾ |
| 2 | 27.01 ex A | (Anthracite) | | PM ⁽²⁾ ^(*) |
| 3 | 27.01 ex A | (Charbon) | | PM ⁽²⁾ ^(*) |
| 4 | ex 27.09 | Pétrole brut | 6 000 000 t | |
| 5 | 27.10 A } ex I, ex II, } III ex b } | Essence | 190 000 t | |
| 6 | 27.10 C } ex I } ex II } | Gas oil et fuel oil domestique | 1 650 000 t | |
| 7 | 27.10 C } ex II } | Fuel oil léger et lourd | 800 000 t | |
| 8 | 27.13 ex B | Paraffine raffinée | 945 t | |
| 9 | ex 32.05 | Colorants indigo | 157 t | |
| 10 | 48.01 A | Papier journal | 15 600 t | |
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | | |
| 11 | 69.11 } ex 69.12 } | Vaisselle et articles en faïence et en porcelaine | | 210 |
| 12 | 85.15 A } ex III, } ex C } | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs parties et pièces détachées (dont 5 335 000 FF au maximum pour les appareils de télévision et 3 565 000 FF au maximum pour les chaînes compactes, <i>tuners</i> et <i>tuners-amplificateurs</i>) | | 26 700 |
| 13 | 85.21 D, } ex E } | Composants électroniques | | 3 030 |
| 14 | 89.01 B, } ex I } | Hydroglisseurs | | 6 000 |

⁽¹⁾ PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*.

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

e) FRANCE

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|---|----------------|----------------------------|
| 15 | 90.12 | Microscopes optiques | | 1 000 |
| 16 | ex 90.28 | Appareils électriques ou électroniques de mesure | | 2 795 |
| 17 | 91.01 } 91.07 } | Montres et leurs mouvements, dont 80 000 pièces au maximum pour les montres | 280 000 pièces | |
| 18 | 91.11 | Pièces détachées | | 300 |
| 19 | ex 97.03 | Jouets | | 3 186 |

ANNEX VII — USSR

(f) IRELAND

For textile products, see section (i) of this Annex

ALLEGATO VII — URSS

g) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|-------------------|----------------------------|
| 1 | ex 22.09 | Brandy | 16 000 litri | |
| 2 | ex 25.31 | Feldspato, compreso quello di potassio | 1 560 t | |
| 3 | ex 28.19 | Ossido di zinco | 945 t | |
| 4 | ex 28.40 | Tripolifosfato di sodio | 1 560 t | |
| 5 | ex 28.47 | Bicromato di sodio | 3 150 t | |
| 6 | da cap. ex 28 a ex 38 } | Altri prodotti chimici | | 1 000 |
| 7 | ex 31.02 | Urea | 19 000 t | |
| 8 | ex 32.07 | Litopone | 240 t | |
| 9 | ex 39.02 ex 39.03 } | Pellicola frantumata | 200 t | |
| 10 | ex 48.01 | Carta e cartone kraft | 10 100 t | |
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte i)</i> | | |
| 11 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di porcellana | 40 t | |
| 12 | 69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di altre materie ceramiche | 260 t | |
| 13 | da 70.04 a ex 70.07 } | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di vetri profilati | 3 500 t | |
| 14 | 73.01 | (Ghisa) | (210 000 t) (*) | |
| 15 | ex 73.02 | (Ferro-manganese) | (8 000 t) (*) | |
| 16 | ex 73.02 | Ferro-silicio | 1 900 t PA (1) | |

(1) PA = possibilità di aumento. L'eventuale aumento di questo contingente è subordinato alle disposizioni dal regolamento (CEE) n. 3286/80 del Consiglio del 4 dicembre 1980.

ALLEGATO VII — URSS

g) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 17 | ex 73.02 | Ferro-silico-manganese | 760 t | |
| 18 | ex 73.15 | Sbozzi di forgia e fucinati | | 400 |
| 19 | ex 73.18 | Tubi di acciaio | 3 025 t | |
| 20 | ex 73.40 | Sfere di acciaio per mulini | 150 t | |
| 21 | 79.01 | Zinco | 2 520 t | |
| 22 | ex 84.23 | Pale meccaniche ed escavatori | | 400 |
| 23 | ex 84.23 | Bulldozers | n. 20 | |
| 24 | ex 84.35 | Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche | | 300 |
| 25 | 84.62 | Cuscinetti a rotolamento | | 250 |
| 26 | 87.01 | Trattori | n. 760 | |
| 27 | 87.02 A | Autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti | n. 2 650 | |
| 28 | 87.02 B | Autoveicoli per il trasporto di merci | n. 80 | |
| 29 | 87.09 A | Motocicli e velocipedi con motore ausiliario, anche con carrozzetta | n. 320 | |
| 30 | 87.06 } ex 87.12 } | Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli, per trattori e per motocicli | | 500 |

ANNEX VII — USSR

(h) UNITED KINGDOM

| No | CCF heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 | | |
|----|---|---|-------------------------------|-------------------|----------------|------------------------------|
| 1 | 36.06 | Matches (other than Bengal matches) <i>For the textile products, see section (i) of this Annex</i> | 475 000 short standards | | | |
| 2 | ex 64.02 | Training shoes of rubber/plastic soles and textile uppers with leather/plastic patches | | PM ⁽¹⁾ | | |
| 3 | 69.11 69.12 69.13 | Domestic and ornamental china and earthenware | | 110 | | |
| 4 | ex 73.07 73.08 73.09 73.10 73.11 73.12 73.13 73.14 73.15 73.18 | | | | Iron and steel | 15 000 t ⁽²⁾ (**) |
| 5 | ex 85.15 | | | | | |
| 6 | ex 85.15 | Transistorized radiograms | PM ⁽¹⁾ | | | |
| 7 | ex 85.15 | Transistorized monochrome television broadcast receivers of 6" and 9" ⁽⁴⁾ | 21 900 units | | | |
| 8 | ex 85.21 | Electronic valves and semi-conductors | | 285 | | |

⁽¹⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽²⁾ Subject to a Community decision on the 1981 steel regime.

⁽³⁾ Quota No 5 includes provision for import into the United Kingdom of unit transistorized radio tuners whether or not combined with amplifiers. Other parts of unit audio equipment are not subject to quantitative limits when imported into the United Kingdom.

⁽⁴⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII

USSR — UdSSR — ΕΣΣΔ — UNION SOVIÉTIQUE — URSS

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Υφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili — i) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|------|----|--------------|------------|---|---|--------|---------|----|--------|----|----|-----|---------|---|------------|-----|
| 1 | D | Tonnen | 2 | 7 | I | 1 000 pezzi | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | I | tonnellate | 50 | | | | | ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (*) (*) | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | D | Tonnen | 1 156 (*) | 8 | I | 1 000 pezzi | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | F | Tonnes | 816 (*) | | | | | ex 8 | UK | 1 000 pieces | (*) | | | | | | | | | | | | | |
| | I | tonnellate | 730 (*) | | | | | | | | | 9 | D | Tonnen | 420 (*) | | | | | | | | | |
| | BNL | Tonnes | 833 (*) | | | | | | | | | | | | | UK | Tonnes | 25 | | | | | | |
| | UK | Tonnes | 169 (*) | | | | | | | | | | | | | | | | DK | Ton | 155 (*) | | | |
| | IRL | Tonnes | 12 (*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | I | 1 000 paia | 100 |
| | DK | Ton | 1 651 (*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| GR | Tόνοι | 150 | 13 | D | 1 000 Stück | (*) | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | I | tonnellate | 10 (*) | 14 B | D | 1 000 Stück | (*) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | DK | Ton | 38 (*) | | | | | 15 A | D | 1 000 Stück | (*) | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | I | 1 000 pezzi | 50 | 15 B | I | 1 000 pezzi | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | I | 1 000 pezzi | 10 | | | | | 16 | I | 1 000 pezzi | 5 | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | I | 1 000 pezzi | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

(*) Davon für Kategorie 2 a) höchstens: 619 Tonnen.

(*) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.

(*) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).

(*) Of which for category 2 (a) not more than 82 tonnes.

(*) Subquotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).

(*) Unterkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.

(*) Including ex categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81 and 161: woven outer and under garments of flax.

(*) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

(*) See category ex 7.

(*) Einschließlich Kategorie 20.

(*) Kategori 20 inklusive.

(*) Siehe Kategorie 18.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 17 | D | 1 000 Stück | (¹) | 30 B | D | Tonnen | (¹) |
| 18 | D | Tonnen | 473 (²) | ex 30 B | UK | Tonnes | (⁶) |
| ex 18 | UK | Tonnes | (⁶) | 31 | D | 1 000 Stück | (¹) |
| 19 | D | 1 000 Stück | (³) | 32 | BNL | Tonnes | 24,7 |
| 20 | D | Tonnen | (⁴) | | UK | Tonnes | 13,5 |
| | I | tonnellate | 70 | | | | |
| | UK | Tonnes | 6,5 | 34 | DK | Ton | 51,5 (⁷) |
| | DK | Ton | (⁵) | 35 | IRL | Tonnes | 4 |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (⁶) | | DK | Ton | (⁸) |
| 24 | D | 1 000 Stück | (¹) | 36 | D | Tonnen | 212 (⁹) |
| 25 | D | 1 000 Stück | (¹) | | IRL | Tonnes | 2 |
| | | | | | DK | Ton | (⁸) |
| 26 | D | 1 000 Stück | (¹) | 37 | D | Tonnen | 403 |
| 27 | D | 1 000 Stück | (¹) | | F | Tonnes | 166 |
| 28 | D | 1 000 Stück | (¹) | | I | tonnellate | 100 |
| | | | | | BNL | Tonnes | 10,3 |
| 29 | D | 1 000 Stück | (¹) | | DK | Ton | 41 |
| 30 A | D | 1 000 Stück | (¹) | | GR | Τόννοι | 8 |
| ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (⁶) | 38 B | DK | Ton | 43,3 (¹⁰) |

(1) Siehe Kategorie 18.

(2) Einschließlich Kategorien 14 B, 15 A, 17, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82 und 83.

(3) Siehe Kategorie 36.

(4) Siehe Kategorie 9.

(5) Se kategori 9.

(6) See category ex 7.

(7) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.

(8) Se kategori 34.

(9) Einschließlich Kategorien 19, 39, 117 und 119.

(10) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categorìa Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categorìa Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 39 | D | Tonnen | (¹) | ex 78 | UK | 1 000 pieces | (⁷) |
| | BNL | Tonnes | 1,03 | ex 79 | UK | Tonnes | (⁷) |
| | DK | Ton | (²) | ex 80 | UK | Tonnes | (⁷) |
| 40 | DK | Ton | (²) | 81 | D | Tonnen | (⁵) |
| 44 | DK | Ton | (²) | | I | tonnellate | 10 |
| 45 | DK | Ton | (²) | ex 81 | UK | Tonnes | (⁷) |
| 55 | I | tonnellate | 25 | 81 | DK | Ton | 2,2 |
| 58 | GR | EAM | 44 800 (⁴) | 82 | D | Tonnen | (⁵) |
| 61 | D | Tonnen | (⁵) | 83 | D | Tonnen | (⁵) |
| 62 | UK | Tonnes | 20 (⁶) | 84 | UK | Tonnes | 1·5 |
| 69 | D | 1 000 Stück | (⁵) | 117 | D | Tonnen | (⁸) |
| 70 | D | 1 000 Stück | (⁵) | | IRL | Tonnes | 7 |
| 73 | D | 1 000 Stück | (⁵) | 118 | DK | Ton | (²) |
| 74 | D | 1 000 Stück | (⁵) | 119 | D | Tonnen | (⁸) |
| | | | | | DK | Ton | (²) |
| 75 | D | Tonnen | (⁵) | 120 | DK | Ton | (²) |
| 76 | D | Tonnen | (⁵) | 126 | BNL | Tonnes | 1 540 |
| | I | tonnellate | 5 | ex 154 | I | tonnellate | 250 (⁹) |
| | BNL | Tonnes | 1,03 | ex 161 | UK | Tonnes | (⁷) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (⁷) | | | | |

(¹) Siehe Kategorie 19.(²) Se kategori 38 B.(³) Se kategori 34.(⁴) Παράρτημα V/II της πράξης προσχωρήσεως.(⁵) Siehe Kategorie 18.(⁶) Of which not more than four tonnes for lace.(⁷) See category ex 7.(⁸) Siehe Kategorie 36.(⁹) 50.01-00.

*BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII —
ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from the GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

- (*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.
- (**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.
- (*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.
- (**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.
- (*) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με άστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης. Οι ποσοτώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν άπλης ύπομνήσεως.
- (**) Οι ποσοτώσεις που σημειώνονται με δύο άστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας απόφασης στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.
- (*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.
- (**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.
- (*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.
- (**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.
- (*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.
- (**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.
- (*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.
- (**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten ahangende van het EEG-Verdrag.

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de Fl) |
|--------|---------------------------------|---|---------------------|----------------------------|
| 1 | ex 17.04 } ex 18.06 } | Articles de confiserie | 101 t | |
| 2 | 25.23 | Ciments hydrauliques | 6 140 t | |
| 3 | ex 28.19 | Oxyde de zinc | 130,2 t | |
| 4 | ex 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 1 655 |
| 5 | 36.06 | Allumettes | 4 326 000 boîtes | |
| 6 | ex 39.07 | Chemises à dossier (fardes) et pochettes protège-documents en matières plastiques artificielles | 33 t | |
| 7 | ex 42.02 | Malles et valises en fibres vulcanisées ou en carton | | 795 |
| 8 | ex 44.11 | <i>Hardboard</i> brut <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie b)</i> | 120 t | |
| 9 | ex 64.01 | Bottes et couvre-chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc | 148 600 paires | |
| 10 | ex 64.02 | Brodequins et autres chaussures de travail | 20 000 paires | |
| 11 | ex 64.02 | Chaussures pour hommes (autres que brodequins) en cuir naturel | 100 000 paires | |
| 12 | ex 64.02 | Chaussures en cuir pour garçonnets | 87 000 paires | |
| 13 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir | 5 000 paires | |
| 14 | ex 64.02 | Chaussures en autres matières que le cuir naturel | 195 700 paires | |
| 15 | ex 69.06 | Tuyaux en grès | 4 500 t | |
| 16 | ex 69.07 } ex 69.08 } | Carreaux de pavement ou de revêtement | | 258 |
| 17 | ex 69.11 | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en porcelaine | 400 t | |

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

a) BENELUX

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de Fl) |
|--------|---------------------------------|---|----------------|----------------------------|
| 18 | ex 69.11 } ex 69.12 } | Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en faïence ou en poterie fine ou en porcelite | 847 t | |
| 19 | ex 70.05 | Verre étiré ou soufflé dit «verre à vitres» | 330 t | |
| 20 | ex 70.10 | Bonbonnes, bouteilles et flacons en verre (25 cl à 2,5 l) | | 322,65 |
| 21 | ex 70.10 | Autres bouteilles | | 396,55 |
| 22 | ex 70.10 } ex 70.13 } | Ouvrages en verre soufflé ou pressé | | 2 212,77 |
| 23 | ex 70.17 | Verrerie de laboratoire | | 1 517,25 |
| 24 | ex 73.18 | Tubes en fer ou en acier soudés | 892 t | |
| 25 | ex 73.18 | Tubes en fer ou en acier non soudés | 900 t | |
| 26 | ex 73.32 | Vis à bois en fonte, en fer ou en acier | 70 t | |
| 27 | ex 85.01 | Moteurs électriques (85.01-31, 33) | | 4 571 |
| 28 | ex 85.01 | Moteurs électriques, autres que ceux visés aux rubriques 85.01-31, 33 | | 2 575 |
| 29 | ex 85.09 | Appareils d'éclairage pour bicyclettes | 34 050 jeux | |
| 30 | ex 87.10 } ex 87.12 } | Vélocipèdes sans moteurs | 5 250 pièces | |
| 31 | ex 93.07 | Cartouches pour armes de chasse à canon lisse | 771 000 pièces | |
| 32 | ex 96.01 | Brosses et pinceaux | | 766,5 |
| 33 | ex 97.04 | Cartes à jouer | 23,6 t | |

BILAG VIII — DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi i 000 dkr. |
|-----|---------------------------------|--|----------------|------------------|
| 1 | 18.06 | Chokoladevarer <i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt h)</i> | | 495 |
| 2 | ex 64.02 | Fodtøj med overdel af læder | 39 400 par | |
| 3 | 69.06 | Rør og render etc. | 270 t | |
| 4 | 69.07 | Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.lign. | 400 t | |
| 5 | ex 70.05 | Planglas med en tykkelse på 4 mm og derunder | 1 335 t | |
| 6 | ex 70.05 | Planglas med en tykkelse på over 4 mm | 1 500 t | |
| 7 | ex 70.10 | Emballageglas, undtagen flasker | | 390 |
| 8 | ex 70.10 | Vinflasker | 5 000 000 stk. | |
| 9 | ex 73.32 | Bolte, skruer og møtrikker med gevind | | 220 |
| 10 | ex 94.01 ex 94.03 94.04 | Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vat-tæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 18 200 |
| 11 | ex 96.01 | Børster, pensler m.v. | | 220 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

γ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|-------------------------|--|-----------|----------|
| 1 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοί και φασιόλοι (1) | 46 | |
| 2 | 07.05 B II | Φακαί (1) | 10 | |
| 3 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρνα (1) | 0,20 | |
| 4 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή άρθρωτοι | | 3 780 |
| 5 | 40.11 ex A B ex II } | Έπίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργη επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχηματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 103 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, απορρίμματα ξύλων (1) | | 22 800 |
| 7 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 8 100 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 3 330 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυλώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος θ)</i> | | 10 000 |
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνίαι, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οικοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1) | | 8 380 |
| 11 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 5 000 |
| 12 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (3) | | 4 260 |
| 13 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 4 580 |
| 14 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «υπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (3) | | 6 430 |
| 15 | ex 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 3 040 |
| 16 | 84.10 ex A B Γ } | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι ύγρων (3) | | 10 100 |
| 17 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυθος διά τούς κλιβάνους τσιμέντου (3) | | 600 |
| 18 | 84.15 ex Γ (4) | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 5 880 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

γ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΑΜ |
|---------|--|---|-----------|----------|
| 19 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως (1) | | 1 010 |
| 20 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού (2) | | 1 550 |
| 21 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου (2) | | 1 030 |
| 22 | 85.01 B I ex 6 } ex Γ (3) } | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (4) | | 3 440 |
| 23 | 85.01 B I ex 6 } ex Γ (3) } | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (4) | | 1 800 |
| 24 | 85.01 B ex II } ex Γ (3) } | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντίδρασεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια (4) | | 4 800 |
| 25 | 85.15 A ex III } Γ II ex γ } (5) | Συσκευαί λήψεως τηλεόρασεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου (4) | AP 150 | 38 250 |
| 26 | 85.15 Γ II ex α } ex β } (6) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεόρασεως (7) | | 3 760 |
| 27 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεόρασεως (4) | | 1 340 |
| 28 | 98.03 ex B } Γ ex I } ex II } | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιās μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος (2) | | 2 640 |

(1) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(2) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(3) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex II ex Γ.

(4) Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.

(5) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.

(6) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.

(7) Στο ΚΕΔ 1979, το προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

d) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|--|---|----------------------------|
| 1 | 27.02 B | (Briquettes de lignite) | | (1 515) (*) |
| 2 | 27.13 ex B | Paraffine blanche | 1 010 t PA (1) | |
| 3 | 32.05 | Matières colorantes | | 2 035 |
| 4 | 48.01 A | Papier journal | PM (2) | |
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie b)</i> | | |
| 5 | ex 69.08 | Carreaux de revêtement en céramique | | 810 |
| 6 | ex 69.11 | Porcelaine de ménage | | 3 100 |
| 7 | ex 69.11 | Articles en porcelaine de Meissen (y compris vaisselle de décors de Meissen) | | 1 470 |
| 8 | ex 82.09 | Couteaux | | 330 |
| 9 | ex 85.01 | Moteurs électriques | 210 000 pièces dont 107 000 polyphasés | |
| 10 | 85.15 A ex III, ex C | Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs accessoires et pièces détachées (dont au maximum 3 985 000 FF pour chaînes compactes, <i>tuners</i> et <i>tuners-amplificateurs</i>) | | 11 515 |
| 11 | ex 85.21 | Semi-conducteurs | | 2 975 |
| 12 | 85.25 A, B, ex C | Isolateurs | | 3 500 |
| 13 | 89.01 B ex I | Bateaux de plaisance et de sport pour la navigation maritime | | 1 655 |
| 14 | ex 90.28 | Matériels et appareils électroniques ou électriques de contrôle, de mesure et de régulation | | 6 385 |

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980, en cas de besoin en fonction des modalités de gestion appliquées à l'importation de ces produits.

(2) PM = *pro memoria*. L'importation de ces produits est soumise aux dispositions de l'article 4 du règlement (CEE) n° 3286/80 du Conseil du 4 décembre 1980.

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

d) FRANCE

(suite)

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|--|--|----------|-------------------------------|
| 15 | 90.12 | Microscopes optiques | | 3 000 |
| 16 | 91.01 91.02 91.03 91.07 ex 91.11 | Montres, réveils, pendules et fournitures d'horlogerie | | 1 600 |
| 17 | ex 97.03 | Jouets | | 15 388 |

ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(e) IRELAND

| No. | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ Ir£ |
|-----|----------------|--|-------------|----------------|
| 1 | ex 40.11 | Motor car tyre cases <i>For textile products, see section (b) of this Annex</i> | 8 000 units | |

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

f) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | ex 07.01 | Patate da semina | 400 t | |
| 2 | Diverse | Alcole in T.I. (*) | | 200 |
| 3 | Diverse | Alcole | | 250 |
| 4 | ex 29.27 | Acrilonitrile | 2 600 t | |
| 5 | ex 29.35 | Derivati di oli minerali | | 450 |
| 6 | 32.05 | Coloranti organici sintetici | | 500 |
| 7 | ex 37.02 ex 37.03 | Carta sensibilizzata per fotografia, pellicole per fotografia e cinematografia | | 300 |
| 8 | ex 38.11 | Sostanze attivate ed erbicidi | | 700 |
| 9 | 38.19 M | Paste per elettrodi | 2 500 t | |
| 10 | da cap. ex 28 a ex 38 | Prodotti chimici diversi e prodotti farmaceutici | | 7 500 |
| 11 | ex cap. 39 | Materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa | | 2 120 |
| 12 | ex 40.02 | Gomma sintetica | 1 150 t | |
| 13 | ex 44.13 | Parchetti di legno, per pavimenti | 180 t | |
| 14 | ex 48.01 | Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting» | 700 t | |
| 15 | ex 48.01 | Altra carta e cartoni | 800 t | |
| | | <i>Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte b)</i> | | |
| 16 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di porcellana | 1 450 t | |
| 17 | 69.12 | Vasellame ed oggetti di uso domestico, di altre materie ceramiche | 450 t | |
| 18 | da 70.04 a ex 70.07 | Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato | 2 600 t | |
| 19 | 73.01 | (Ghisa) | | (1 500) (*) |

(*) T.I. = temporanea importazione.

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

f) ITALIA

(seguito)

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|----------|----------------------------|
| 20 | da 73.08 a 73.15 } | Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro e di acciaio e/o prodotti siderurgici finiti | | 450 (**) |
| 21 | — | Metalli ultra puri | | 100 |
| 22 | Diverse | Impianti galvano-tecnici, parti di ricambio ed accessori | | 500 |
| 23 | 84.23 | Macchine ed apparecchi per l'escavazione e lo sterramento del suolo; loro parti staccate | | 1 000 |
| 24 | 84.52 | Macchine fatturatrici, parti di ricambio ed accessori | | 200 |
| 25 | ex 84.06 | Motori diesel ed a scoppio; parti di ricambio ed accessori | | 200 |
| 26 | 84.41 | Macchine da cucire; parti staccate ed accessori | | 150 |
| 27 | ex 84.35 | Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche, macchine per la cartotecnica, parti di ricambio ed accessori | | 1 400 |
| 28 | ex 84.52 | Macchine contabili, parti di ricambio ed accessori | | 400 |
| 29 | Diverse | Altri prodotti elettrotecnici, parti di ricambio ed accessori | | 300 |
| 30 | ex 85.24 | Carboni per proiettori ed altri prodotti di carbone | | 200 |
| 31 | ex 85.24 | Elettrodi di grafite | | 400 |
| 32 | 87.01 ex 87.06 } | Trattori, parti di ricambio ed accessori | | 200 |
| 33 | ex 93.07 | Munizioni per armi da caccia | | 70 |

ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(g) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|---|--|------------------------------|-------------------|
| 1 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 11 000 short standards | |
| 2 | ex 42.03 | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather <i>For the textile products, see section (h) of this Annex</i> | 4 100 pairs ⁽¹⁾ | |
| 3 | ex 64.02 | Training shoes or rubber/plastic soles and textile uppers with leather/plastic patches | | PM ⁽²⁾ |
| 4 | 69.11 } 69.12 } 69.13 } | Domestic and ornamental china and earthenware (of which not more than £ 209 000 for ornamental ware) | | 516 |
| 5 | ex 69.11 } ex 69.13 } | Meissen porcelain | | 132 |
| 6 | ex 73.07 } 73.08 } 73.09 } 73.10 } 73.11 } 73.12 } 73.13 } 73.14 } 73.15 } 73.18 } | Iron and steel (of which not more than 2 000 tonnes for hot-rolled coil, 25 000 tonnes for plate over 9.5 mm thick, 13 000 tonnes for cold-reduced sheet or 6 000 tonnes for any other single product ⁽³⁾) | 43 000 t ⁽⁴⁾ (**) | |
| 7 | ex 85.15 | Transistorized radio broadcast receivers | | PM ⁽²⁾ |
| 8 | ex 85.15 | Transistorized radiograms | | PM ⁽²⁾ |
| 9 | ex 85.15 | Transistorized television broadcast receivers with screens of 18" and over in size ⁽⁵⁾ | 1 600 units | |
| 10 | ex 85.21 | Electronic valves and semi-conductors | | 150 |

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and 87.

⁽²⁾ PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

⁽³⁾ Any other single product is to be interpreted as meaning any complete four-figure tariff heading, except in the case of those steel products previously specified in the description above.

⁽⁴⁾ Subject to a Community decision on the 1981 steel regime.

⁽⁵⁾ The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII

TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK — DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

h) Tekstilvarer — h) Textilwaren — θ) Υφαντουργικά προϊόντα — (h) Textile products — h) Produits textiles — h) Prodotti tessili — h) Textielprodukten

| Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|--|---|---|--|--|---|---|--|
| 1 | F | Tonnes | 14 | 4 | F | 1 000 pièces | 132 |
| | I | tonnellate | 30 | | I | 1 000 pezzi | 50 |
| | BNL | Tonnes | 1 | | BNL | 1 000 pièces | 20 |
| 2 | | | | | UK | 1 000 pieces | 51 |
| | F | Tonnes | 162 ⁽¹⁾ | | DK | 1 000 styk | 29 |
| | I | tonnellate | 50 ⁽²⁾ | 5 | F | 1 000 pièces | 40 |
| | BNL | Tonnes | 78 ⁽³⁾ | | I | 1 000 pezzi | 5 |
| | IRL | Tonnes | 7 ⁽⁴⁾ | | BNL | 1 000 pièces | 40 |
| | DK | Ton | 28,1 ⁽⁵⁾ | | UK | 1 000 pieces | 91 |
| GR | Τόνοι | 20 | DK | | 1 000 styk | 24,4 | |
| 3 | F | Tonnes | 30 | | 6 | F | 1 000 pièces |
| I | tonnellate | 20 ⁽²⁾ | I | 1 000 pezzi | | 20 | |
| BNL | Tonnes | 39 ⁽¹⁾ | BNL | 1 000 pièces | | 78 | |
| UK | Tonnes | 18 ⁽⁶⁾ | UK | 1 000 pieces | | 24 | |
| IRL | Tonnes | 6 ⁽⁴⁾ | DK | 1 000 styk | | 10,4 | |
| DK | Ton | 79 ⁽⁵⁾ | | | | | |
| GR | Τόνοι | 90 | | | | | |

(¹) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.

(²) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).

(³) Dont au maximum pour la catégorie 2 a): 24 tonnes.

(⁴) Subquotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).

(⁵) Underkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.

(⁶) Of which for category 3 (a) not more than 13 tonnes.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 7 | F | 1 000 pièces | 10 | 13 | F | 1 000 pièces | (⁹) |
| | I | 1 000 pezzi | 5 | | UK | 1 000 pieces | 13 |
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | PM (¹) (²) | | DK | 1 000 styk | 50 |
| 8 | F | 1 000 pièces | 10 | 14 A | F | 1 000 pièces | (¹⁰) |
| | I | 1 000 pezzi | 20 | | UK | 1 000 pieces | 3·5 (¹¹) |
| | BNL | 1 000 pièces | 6 | | | | |
| | UK | 1 000 pieces | 2 | 14 B | F | 1 000 pièces | (¹⁰) |
| ex 8 | UK | 1 000 pieces | (³) | | BNL | 1 000 pièces | 5,2 |
| | | | | | UK | 1 000 pieces | (¹²) |
| 9 | F | Tonnes | 30 (⁴) | | DK | 1 000 styk | 5,5 |
| | BNL | Tonnes | 4,1 | | | | |
| | DK | Ton | 10 (⁵) | 15 A | F | 1 000 pièces | (¹⁰) |
| 10 | F | 1 000 paires | 55 (⁶) | 15 B | F | 1 000 pièces | 5 |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (⁷) | | I | 1 000 pezzi | 5 |
| | | | | | BNL | 1 000 pièces | 25,8 |
| 11 | F | 1 000 paires | (⁸) | | DK | 1 000 styk | 12,5 |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (⁷) | | | | |
| 12 | F | 1 000 paires | 5 000 | 16 | F | 1 000 pièces | 3,5 |
| | I | 1 000 paia | 100 | | I | 1 000 pezzi | 5 |
| | BNL | 1 000 paires | 1 538 | | BNL | 1 000 pièces | 16,5 |
| | UK | 1 000 pairs | 63 | | UK | 1 000 pieces | 33·5 |
| | DK | 1 000 par | 1 070 | | DK | 1 000 styk | 8,4 |

(¹) Including ex categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85, 112, 113 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, and other made-up textile articles excluding those made up from narrow fabrics, of flax.

(²) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Article 4 of Council Regulation (EEC) No 3286/80 of 4 December 1980.

(³) See category ex 7.

(⁴) Y compris les catégories 19, 20, 33, 34, 35, 36, 39, 44, 45, 50, 89, 117, 118 et 119.

(⁵) Kategori 20 inklusive.

(⁶) Y compris la catégorie 11.

(⁷) See quota 2, Annex VIII (g): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(⁸) Voir catégorie 10.

(⁹) Voir catégorie 68.

(¹⁰) Voir catégorie 18.

(¹¹) Including category 14 B.

(¹²) See category 14 A.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 17 | F | 1 000 pièces | (¹) | 28 | F | 1 000 pièces | (⁶) |
| | BNL | 1 000 pièces | 11,3 | | BNL | 1 000 pièces | 6,2 |
| | UK | 1 000 pieces | 27,5 | | UK | 1 000 pieces | 18 |
| | DK | 1 000 styk | 11 | 29 | F | 1 000 pièces | (¹) |
| 18 | F | Tonnes | 25 (²) | 30 A | BNL | 1 000 pièces | 1,03 |
| ex 18 | UK | Tonnes | (³) | ex 30 A | UK | 1 000 pieces | (³) |
| 19 | F | Tonnes | (³) | ex 30 B | UK | 1 000 pieces | (³) |
| 20 | F | Tonnes | (³) | 33 | F | Tonnes | (³) |
| | DK | Ton | (⁴) | | I | tonnellate | 3 |
| 21 | F | 1 000 pièces | (¹) | | BNL | Tonnes | 5,2 |
| | BNL | 1 000 pièces | 7,2 | 34 | F | Tonnes | (³) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (³) | | DK | Ton | 21 (¹¹) |
| 21 | DK | 1 000 styk | 2,1 | 35 | F | Tonnes | (³) |
| 23 | BNL | Tonnes | 61,8 | | IRL | Tonnes | 40 |
| 24 | F | 1 000 pièces | (⁶) | | DK | Ton | (¹²) |
| | DK | 1 000 styk | 22,1 (⁷) | 36 | F | Tonnes | (³) |
| 25 | F | 1 000 pièces | 150 | | BNL | Tonnes | 59,7 |
| | BNL | 1 000 pièces | 7,2 | | IRL | Tonnes | 64 |
| | UK | 1 000 pieces | 14 | | DK | Ton | (¹²) |
| | DK | 1 000 styk | (⁸) | 37 | F | Tonnes | 150 |
| 26 | F | 1 000 pièces | (¹) | | BNL | Tonnes | 46,4 |
| | BNL | 1 000 pièces | 38,1 | | UK | Tonnes | 76 |
| | UK | 1 000 pieces | 32 | | IRL | Tonnes | 5 |
| | DK | 1 000 styk | 7,7 (⁹) | | DK | Ton | 37,8 |
| | | | | | GR | Tónnoi | 30 |
| 27 | F | 1 000 pièces | (¹) | 38 A | UK | Tonnes | 5 |
| | BNL | 1 000 pièces | 29,9 | 38 B | DK | Ton | 48,7 (¹³) |
| | DK | 1 000 styk | (¹⁰) | | | | |

(1) Voir catégorie 18.

(2) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 76, 78, 79, 80 et 81.

(3) Voir catégorie 9.

(4) Se kategori 9.

(5) See category ex 7.

(6) Voir catégorie 68.

(7) Kategori 25 inklusive.

(8) Se kategori 24.

(9) Kategori 27 inklusive.

(10) Se kategori 26.

(11) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.

(12) Se kategori 34.

(13) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 39 | F | Tonnes | (¹) | 72 | F | 1 000 pièces | (⁷) |
| | BNL | Tonnes | 8,2 | | BNL | 1 000 pièces | 75 |
| | DK | Ton | (²) | | DK | 1 000 styk | 10,8 |
| 40 | DK | Ton | (²) | 73 | F | 1 000 pièces | (⁷) |
| 44 | F | Tonnes | (¹) | | BNL | 1 000 pièces | 151 |
| | DK | Ton | (²) | | UK | 1 000 pieces | 12 |
| 45 | F | Tonnes | (¹) | 74 | F | 1 000 pièces | (⁷) |
| | DK | Ton | (²) | | UK | 1 000 pieces | 5 |
| 50 | F | Tonnes | (¹) | 75 | F | Tonnes | (⁷) |
| | BNL | Tonnes | 19,6 | | BNL | Tonnes | 1,03 |
| | UK | Tonnes | 245 | 76 | DK | Ton | 3,3 |
| | IRL | Tonnes | 12 | ex 76 | F | 1 000 pièces | (⁸) |
| 54 | I | tonnellate | 60 | 77 | UK | 1 000 pieces | (⁹) |
| 58 | GR | EAM | 23 580 (⁴) | | BNL | 1 000 pièces | 88 |
| 59 | F | Tonnes | 40 | 78 | DK | 1 000 styk | 16,3 |
| 62 | UK | Tonnes | 50 (⁵) | 78 | F | Tonnes | (⁸) |
| 66 | BNL | Tonnes | 46,4 | 79 | BNL | Tonnes | 26,8 |
| 67 | BNL | Tonnes | 240 | ex 79 | UK | Tonnes | (⁹) |
| | UK | Tonnes | 38 | 80 | DK | Ton | 4,3 |
| | DK | Ton | 53,6 | 81 | F | Tonnes | (⁸) |
| 68 | F | Tonnes | 7 (⁶) | ex 81 | BNL | Tonnes | 3,1 |
| 69 | F | 1 000 pièces | 180 | | UK | Tonnes | (⁹) |
| | BNL | 1 000 pièces | 70 | 82 | F | Tonnes | (⁷) |
| 70 | F | 1 000 pièces | 2 400 | | DK | Ton | 3,3 |
| | BNL | 1 000 pièces | 835 | 83 | F | Tonnes | (⁷) |
| | UK | 1 000 pieces | 305 | | BNL | Tonnes | 24,7 |
| | DK | 1 000 styk | 108,2 | | UK | Tonnes | 3,5 |
| 71 | F | Tonnes | (⁷) | ex 85 | DK | Ton | 3,3 |
| | | | | ex 87 | UK | Tonnes | (⁹) |
| | | | | | UK | Tonnes | (¹⁰) |

(¹) Voir catégorie 9.(²) Se kategori 38 B.(³) Se kategori 34.(⁴) Παράρτημα V/II της πράξης προσχωρήσεως.(⁵) Of which not more than 10 tonnes for lace.(⁶) Y compris les catégories 13, 24, 28, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.(⁷) Voir catégorie 68.(⁸) Voir catégorie 18.(⁹) See category ex 7.(¹⁰) See category ex 10.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|
| 89 | F | Tonnes | (¹) |
| 91 | BNL | Tonnes | 380 |
| | UK | Tonnes | 5 |
| | IRL | Tonnes | 10 |
| | DK | Ton | 67 |
| 100 | UK | Tonnes | 1 290 |
| | DK | Ton | 285,6 |
| 105 | DK | Ton | 5,5 |
| 112 | UK | Tonnes | 11 |
| ex 112 | UK | Tonnes | (²) |
| 113 | BNL | Tonnes | 8,2 |
| ex 113 | UK | Tonnes | (²) |
| 113 | DK | Ton | 291,9 |
| 117 | F | Tonnes | (¹) |
| | I | tonnellate | 5 |
| 118 | F | Tonnes | (¹) |
| | DK | Ton | (³) |
| 119 | F | Tonnes | (¹) |
| | DK | Ton | (³) |
| 120 | DK | Ton | (³) |
| ex 124 | I | tonnellate | 80 (⁴) |
| 126 | BNL | Tonnes | 1 837 |
| ex 161 | UK | Tonnes | (²) |

(¹) Voir catégorie 9.

(²) See category ex 7.

(³) Se kategori 38 B.

(⁴) Compresa la categoria ex 126: fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa.

*BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX —
BIJLAGE IX*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra FOLKEREPUBLIKKEN KINA, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der VOLKSREPUBLIK CHINA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA POPOLARE CINESE per il periodo dal 1^o gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de VOLKSREPUBLIEK CHINA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|--|----------------|----------------------------|
| 1 | ex 17.04 ex 18.06 } } | Articles de confiserie | 38 t | |
| 2 | ex 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques | | 42 000 |
| 3 | ex 42.03 | Gants, y compris les moufles, de protection, en cuir | 22 000 paires | |
| 4 | ex 42.03 | Autres gants, y compris les moufles, en cuir (dont: au maximum 55 000 paires pour les gants de la sous-position 42.03 B III) <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | 100 000 paires | |
| 5 | ex 64.02 | Chaussures en cuir, pour hommes | 50 000 paires | |
| 6 | ex 64.02 | Chaussures de sport en cuir, pour hommes | 100 000 paires | |
| 7 | ex 64.02 | Chaussures en cuir, pour enfants | 80 000 paires | |
| 8 | ex 64.02 | Autres chaussures en cuir, pour hommes et pour enfants | 75 000 paires | |
| 9 | ex 64.02 | Pantoufles en cuir, pour hommes et pour enfants | 80 000 paires | |
| 10 | ex 64.02 | Chaussures en autres matières que le cuir naturel, pour hommes et pour enfants | 590 000 paires | |
| 11 | ex 66.01 | Parapluies, parasols et ombrelles, à l'exclusion de ceux dont les baleines n'excèdent pas une longueur de 35 cm, parapluies ouverts, et de ceux recouverts de matières plastiques | 235 000 pièces | |
| 12 | ex 69.11 | Bols à riz et cuillers | 300 t | |
| 13 | ex 69.11 ex 69.12 } } | Vaisselle (dont: maximum 210 t pour les marchandises de la position ex 69.11) | 425 t | |
| 14 | ex 70.13 | Objets en verre soufflé ou pressé | | 4 800 |
| 15 | ex 73.32 | Vis à bois | 8 t | |
| 16 | ex 73.32 | Boulons et écrous, filetés | 37 t | |
| 17 | ex 79.01 | Zinc brut | 2 500 t | |
| 18 | ex 82.09 ex 82.14 } } | Couteaux de table, de cuisine ou d'office, cuillers et fourchettes de table, en acier inoxydable | 3 t | |
| 19 | ex 87.10 ex 87.12 } } | Vélocipèdes sans moteur; cadres | 3 500 pièces | |
| 20 | ex 96.01 | Brosses | | 3 000 |
| 21 | ex 97.04 | Cartes à jouer | 30 t | |

BILAG IX — KINA

b) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|-------------------------------------|---|------------|---------------------|
| | | <i>Vedrørende tekstilvarer se nærværende bilag, punkt i)</i> | | |
| 1 | ex 64.02 | Fodtøj | 20 000 par | |
| 2 | ex 73.32 | Skruer og møtrikker | | 100 |
| 3 | ex 82.09 } ex 82.14 } | Bordknive og bordbestik | | 350 |
| 4 | 87.10 | Cykler uden motor | 2 000 stk. | |
| 5 | ex 94.01 } ex 94.03 } 94.04 } | Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vat-tæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 5 500 |
| 6 | ex 96.01 | Kunstnerpensler | | 350 |
| 7 | ex 96.01 | Børster, bortset fra kunstnerpensler | | 300 |

ANHANG IX — CHINA

c) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|------------|----------------------|
| 1 | ex 42.03 | Lederhandschuhe, Spezialsporthandschuhe | | 0,5 ⁽¹⁾ |
| 2 | ex 42.03 | Lederhandschuhe (nur für deutsche Hersteller) | | 0,3 ⁽¹⁾ |
| 3 | ex 44.18 | Holzspanplatten | | 0,5 ⁽²⁾ |
| 4 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr (davon nur für deutsche Hersteller — 3 Mill. DM) <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil i)</i> | | 6,0 |
| 5 | ex 64.02 | Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 4,0 ⁽³⁾ |
| 6 | ex 64.02 | Lohnveredelung für Schuhe mit Oberteil aus Leder | | 1,0 ⁽³⁾ |
| 7 | ex 69.08 ex 85.25 } | Sonstige keramische Erzeugnisse (davon: bis 1,2 Mill. DM Fliesen, bis 0,8 Mill. DM Isolatoren — nur für Industrie) | | 2,0 ⁽⁴⁾ |
| 8 | ex 69.11 ex 69.12 } | Typische chinesische Keramikwaren | | 5,8 |
| 9 | ex 70.13 | Wirtschaftsglas, mundeblasen | | 4,0 |
| 10 | ex 73.02 | Ferrosilicium 60 — 80 % Si- | 1 000 t | |
| 11 | ex 73.02 | Hochgekohlttes Ferrochrom mit 6 — 8 % Kohlenstoff und mehr als 1,5 % Si (Charge chrom) | 2 000 t | |
| 12 | ex 73.14 | Draht aus Stahl | 2 400 t | |
| 13 | ex 73.32 | Erzeugnisse der Schraubenindustrie | | 3,0 ⁽²⁾ |
| 14 | ex 82.01 | Schaufeln und Spaten | 22 000 St. | |
| 15 | ex 92.05 | Blasinstrumente aus Metall | | 1,0 |
| 16 | ex 97.03 | Spielwaren (davon: Spielzeug aus Spinnstoffen: 3,5 Mill. DM) | | 6,5 ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 42.03.250 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.350 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽⁴⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

δ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|-------------------------|--|-----------|----------|
| 1 | 07.05 B ex I | Έρεβινθοί και φασιόλοι (1) | 14 | |
| 2 | 07.05 B II | Φακαί (1) | 3 | |
| 3 | 08.05 ex H | Λεπτοκάρυα (1) | 0,06 | |
| 4 | ex 40.10 | Ίμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μή αρθρωτοί | | 8 000 |
| 5 | 40.11 ex A B ex II } | Έπισωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να άποσπώνται και να επανατοποθετούνται, έσωτερικά προστατευτικά ταινία ελαστικών, καινούργη έπισωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά όχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς έλκυστήρας | | 10 000 |
| 6 | 44.01 | Καυσόξυλα, άπορρίμματα ξύλων (1) | | 6 900 |
| 7 | 48.01 ex Z | Χαρτόνια | | 9 000 |
| 8 | 48.01 ex Z | Χάρτης διά την συσκευασίαν | | 8 000 |
| 9 | 48.01 ex Z | Χάρτης έκτυλώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου έπιστολών και του χάρτου δι' έπισκεπτήρια <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)</i> | | 12 000 |
| 10 | 69.05 | Κέραμοι, αρχιτεκτονικά διακοσμήσεις (γωνία, γείσα, κλπ.) και έτερα κοινής κεραμείας προϊόντα οίκοδομικής χρήσεως (κορυφαί καπνοδόχων, άγωγοί καπνών τούτων, κλπ.) (1) | | 2 520 |
| 11 | 73.18 ex Γ | Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μή έλικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (2) | | 1 500 |
| 12 | ex 73.37 | Λέβητες διά την κεντρικήν θέρμανσιν (2) | | 1 280 |
| 13 | ex 73.37 | Θερμαντήρες άκτινοβόλοι διά την κεντρικήν θέρμανσιν (1) | | 1 380 |
| 14 | ex 84.01 | Άτμολέβητες, λέβητες «ύπερθερμαινομένου ύδατος», ισχύος κατωτέρας ή ίσης των 32 MW (2) | | 1 920 |
| 15 | 84.06 Γ ex II | Κινητήρες έσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW (3) | | 1 540 |
| 16 | 84.10 ex A B Γ } | Άντλίες πάσης φύσεως, εξαιρέσει των άντλιών κατανομής καυσίμων. Άνυψωτάι υγρών (2) | | 3 090 |
| 17 | 84.14 ex B | Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια εκ τετηγμένου χάλυδος διά τούς κλιβάνουςτσιμέντου (2) | | 180 |
| 18 | 84.15 ex Γ (4) | Έρμάρια, μή φέροντα ψυκτικόν συγκρότημα (1) | | 2 760 |

(1) Παράρτημα V/II της πράξεως προσχώρησης.

(2) Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχώρησης.

(3) Παράρτημα VI της πράξεως προσχώρησης.

(4) Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 84.15 ex B.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

δ) ΕΛΛΑΣ

(συνέχεια)

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΛΜ |
|---------|---|--|-----------|----------|
| 19 | ex 84.20 | Συσκευαί και όργανα ζυγίσεως ⁽¹⁾ | | 310 |
| 20 | ex 84.46 | Μηχαναί και συσκευαί διά τήν κατεργασίαν του μαρμάρου, εξαιρέσει των χειροκινήτων, λειτουργουσών δι' ήλεκτρισμού ⁽²⁾ | | 470 |
| 21 | ex 84.47 | Πριονοκορδέλλαι διά τήν κατεργασίαν του ξύλου ⁽²⁾ | | 310 |
| 22 | 85.01 B I ex 6 } ex Γ ⁽³⁾ } | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁴⁾ | | 1 890 |
| 23 | 85.01 B I ex 6 } ex Γ ⁽³⁾ } | Ήλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁴⁾ | | 870 |
| 24 | 85.01 B ex II } ex Γ ⁽⁵⁾ } | Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηγία αντίδρασεως και αύτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια ⁽⁶⁾ | | 1 440 |
| 25 | 85.15 A ex III } Γ II ex γ } (7) | Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμένοι μετά συσκευών έγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου ⁽⁴⁾ | AP 45 | 11 480 |
| 26 | 85.15 Γ II ex α } ex β } (8) | Έπιπλα και κυτία διά συσκευάς λήψεως τηλεοράσεως ⁽⁴⁾ | | 1 120 |
| 27 | 85.23 | Καλώδια-άγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως ⁽⁴⁾ | | 400 |
| 28 | 98.03 ex B } Γ ex I } ex II } | «Μολυβδοκόνδυλα» διά σφαιριδίου και στυλογράφοι μετά πλήματος μιας μόνον χρήσεως και μεμονωμένα μέρη, εξαιρέσει των αίχμων διά σφαιριδίων και του πλήματος ⁽²⁾ | | 800 |

⁽¹⁾ Παράρτημα III και παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.⁽²⁾ Παράρτημα V/II της πράξεως προσχωρήσεως.⁽³⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 A ex II ex Γ.⁽⁴⁾ Παράρτημα VI της πράξεως προσχωρήσεως.⁽⁵⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.01 B ex Γ.⁽⁶⁾ Περιέχονται στο παράρτημα VI αλλά διέπονται από τίς ρυθμίσεις του παραρτήματος V/II.⁽⁷⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 A ex III Γ ex III.⁽⁸⁾ Στο ΚΕΔ 1979, τό προϊόν αυτό είχε καταταγεί στην κλάση 85.15 Γ I ex α) ex β).

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

e) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|--|----------------|----------------------------|
| 1 | divers | Produits divers de la pêche | | 140 |
| 2 | 04.06 | Miel | 315 t | |
| 3 | 32.05 | Matières colorantes organiques synthétiques <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie i)</i> | | 13 800 |
| 4 | 66.01 | Parapluies | 300 000 unités | |
| 5 | ex 69.11 69.12 | } Vaisselle et articles de ménage en porcelaine | | 4 500 |
| 6 | 85.15 A ex III | } Appareils récepteurs de radiodiffusion | | 10 000 |
| 7 | 90.12 | Microscopes optiques | | 2 000 |
| 8 | 91.02 | Pendulettes et réveils à mouvement de montre | | 850 |
| 9 | ex 97.03 | Jouets, modèles réduits pour divertissement | | 15 000 |

ANNEX IX — CHINA

(f) IRELAND

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ Irl |
|----|----------------|---|----------|----------------|
| 1 | ex 94.04 | <i>For the textile products, see section (i) of this Annex</i> Certain articles of bedding | | 12 000 |

ALLEGATO IX — REPUBBLICA POPOLARE CINESE

g) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|---|------------|----------------------------|
| 1 | 04.06 | Miele | 200 t | |
| 2 | 28.56 C | Carburo di calcio | 3 000 t | |
| 3 | da cap. ex 28 a ex 38 | Prodotti chimici diversi | | 2 000 |
| 4 | 29.11 E I | Vanillina e etilvanillina | 60 t | |
| 5 | 29.16 D | Altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse | 50 t | |
| 6 | 29.35 H | Fenazone (DCI) e aminofenazone (DCI) (ammidopirina), e loro derivati | | 250 |
| 7 | 29.35 ex Q | Altri composti eterociclici | | 600 |
| 8 | 36.05 | Articoli pirotecnici | 200 t | |
| 9 | 41.02 | Cuoio e pelli di bovini (compresi i bufali) e di equini, preparati, esclusi quelli delle voci 41.06 e 41.08 <i>Per i prodotti tessili, vedi lo stesso allegato, parte i)</i> | 200 t | |
| 10 | 64.01 | Calzature con soles esterne e tomaia di gomma o di materia plastica artificiale | | 350 |
| 11 | 64.02 | Calzature con soles esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce 64.01) con suola esterna di gomma o di materia plastica artificiale: | | |
| | A | Calzature con tomaia di cuoio naturale | | 250 |
| | B | altre | | 350 |
| 12 | 66.01 | Ombrelli, compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili | n. 180 000 | |
| 13 | 69.11 } 69.12 } | Vasellame o oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana o di altre materie ceramiche | 1 100 t | |
| 14 | 81.04 IJ | Antimonio | 40 t | |
| 15 | 85.03 A | Pile elettriche | | 200 |

ANNEX IX — CHINA

(h) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|--------------------|---|-----------------------------|------------------|
| 1 | 36.06 | Matches (excluding Bengal matches) | 23 500 short standards | |
| 2 | ex 42.03 | Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather <i>For the textile products, see section (i) of this Annex</i> | 50 000 pairs ⁽¹⁾ | |
| 3 | 64.01 } 64.02 } | Footwear (of which not more than £ 100 000 of leather footwear) | | 200 |
| 4 | 65.05 } 65.06 } | Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt | | 1 100 |
| 5 | 69.11 } 69.12 } | Domestic china and earthenware | | 747.5 |

⁽¹⁾ Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX

KINA — CHINA — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE — CHINE — CINA

i) Tekstilvarer — i) Textilwaren — i) Υφαντουργικά προϊόντα — (i) Textile products — i) Produits textiles — i) Prodotti tessili —
i) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| ex 7 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 78 | F | Tonnes | (¹) |
| ex 8 | F | 1 000 pièces | (¹) | | UK | Tonnes | (¹) |
| | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 79 | UK | Tonnes | (¹) |
| ex 10 | UK | 1 000 pairs | (²) | ex 80 | UK | Tonnes | (¹) |
| ex 11 | UK | 1 000 pairs | (²) | ex 81 | F | Tonnes | (¹) |
| ex 18 | F | Tonnes | 25 (³) | | UK | Tonnes | (¹) |
| | UK | Tonnes | 4 (⁴) | ex 85 | UK | Tonnes | (¹) |
| ex 21 | UK | 1 000 pieces | (¹) | ex 87 | UK | Tonnes | (²) |
| ex 30 A | F | 1 000 pièces | (¹) | 117 | D | Tonnen | 100 (⁷) |
| | UK | 1 000 pieces | (¹) | | F | Tonnes | 75 (⁸) |
| ex 30 B | F | Tonnes | (¹) | 118 | F | Tonnes | (⁹) |
| | UK | Tonnes | (¹) | | I | tonnellate | 80 (¹⁰) |
| 41 | I | tonnellate | 40 (⁹) | | UK | Tonnes | 1.5 (¹⁰) |
| 42 | I | tonnellate | (⁹) | | IRL | Tonnes | 2 (¹⁰) |
| ex 76 | UK | Tonnes | (¹) | | DK | Ton | 20 (¹¹) |

(¹) Voir catégorie ex 18.

See category ex 18.

(²) See quota 2, Annex VIII (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.(³) Y compris les catégories ex 8, ex 30 A, ex 30 B, ex 78, ex 81, 142, 157, 159 et 161: articles de soie.(⁴) Including ex categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 76, 78, 79, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.(⁵) Compresa la categoria 42.(⁶) Vedi categoria 41.(⁷) Einschließlich Kategorie 119.(⁸) Y compris les catégories 118 et 119.(⁹) Voir catégorie 117.(¹⁰) Comprese le categorie 119 e 120.

Including categories 119 and 120.

(¹¹) Kategori 119 inklusive.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 119 | D F I BNL UK IRL DK | Tonnen Tonnes tonnellate Tonnes Tonnes Tonnes Ton | (¹) (¹) (²) 4 (²) (²) (²) | 149 B 149 C ex 150 A | IRL D F IRL D | Tonnes Tonnen Tonnes Tonnes Tonnen | (¹²) (¹²) (¹²) (¹²) 150 (¹³) |
| 120 | I UK IRL | tonnellate Tonnes Tonnes | (²) (²) (²) | 150 A ex 150 A | F IRL | Tonnes Tonnes | (¹²) (¹²) |
| 130 A | I UK | tonnellate Tonnes | 6 2 (³) | ex 150 B | D | Tonnen | (¹⁴) |
| 130 B | I | tonnellate | 150 (⁴) | 150 B | F | Tonnes | (¹²) |
| 136 | F | Tonnes | 17 | ex 150 B | IRL | Tonnes | (¹²) |
| ex 136 | I UK IRL | tonnellate Tonnes Tonnes | 100 (⁴) (⁵) 50 (⁶) 53 (⁷) 20 (⁸) | 150 C 153 | F F | Tonnes Tonnes | (¹²) (¹²) |
| 136 | GR | Τόννοι | 3 | ex 154 | I | tonnellate | 2 000 (⁴) |
| 142 | F | Tonnes | (⁹) | 157 | F | Tonnes | (⁹) |
| 149 A | D F IRL | Tonnen Tonnes Tonnes | 50 (¹⁰) 700 (¹¹) 60 (¹¹) | 159 161 | F F | Tonnes Tonnes | (⁹) (⁹) |
| 149 B | D F | Tonnen Tonnes | (¹²) (¹²) | ex 161 | UK | Tonnes | (⁹) |

(¹) Voir catégorie 117.

Siehe Kategorie 117.

(²) Vedi la categoria 118.

See category 118.

Se kategori 118.

(³) Thrown silk yarns.

(⁴) Temporanea importazione.

(⁵) 50.09 da 01 a 68.

(⁶) Tessuti di seta selvatica (tussah) greggi e/o sgommati.

(⁷) Woven fabrics of silk of a weight exceeding 585 g/10 m² in the gum, or exceeding 485 g/10 m² not in the gum.

(⁸) 50.09-01 to 44; 50.09-47; 50.09-48.

(⁹) Voir catégorie ex 18.

See category ex 18.

(¹⁰) Einschließlich Kategorien 149 B und 149 C.

(¹¹) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.

Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39) and ex 150 C (57.10-50).

(¹²) Voir catégorie 149 A.

Siehe Kategorie 149 A.

See category 149 A.

(¹³) Nimexe 57.10-21 — Einschließlich Kategorie ex 150 B.

(¹⁴) Nimexe 57.10-31 — Siehe Kategorie ex 150 A.

*BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X —
BIJLAGE X*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra NORDKOREA, for perioden
1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus NORDKOREA zu eröffnende Kontingente für die Zeit
vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΡΕΙΟ ΚΟΡΕΑ, για την περίο-
δο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from NORTH KOREA for the period
1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la CORÉE DU NORD pour la période
allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti della COREA DEL
NORD per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit NOORD-KOREA voor
de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun
vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als
Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are
meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont four-
nies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi
sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voor-
komen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

ANNEXE X — CORÉE DU NORD

a) BENELUX

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FB) |
|--------|---------------------------------|------------------------------|----------|----------------------------|
| 1 | ex 79.01 | Zinc brut | 3 750 t | |

ANHANG X — NORDKOREA

b) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|---|------------------------|----------------------|
| 1 | ex 42.02 | Lederwaren | | 0,125 |
| 2 | ex 42.03 | Lederhandschuhe | | 0,125 |
| 3 | ex 44.11 | Holzfasierplatten | | 0,125 |
| 4 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr | | 0,125 |
| 5 | ex 64.02 | Lederschuhe | | 0,125 |
| 6 | ex 69.08 | Fliesen, glasiert | | 0,125 |
| 7 | ex 69.11 } ex 69.12 } | Geschirr aus Porzellan, Steingut oder anderen keramischen Stoffen | | 0,125 |
| 8 | ex 70.13 | Wirtschaftsglas, mundgeblasen | | 0,125 |
| 9 | ex 79.01 | Roh- und Feinzink, einschließlich Bearbeitungsabfälle und Schrott | 7 300 t ⁽¹⁾ | |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ – ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ

γ) ΕΛΛΑΣ

| Αριθμός | Δασμολογική κλάση | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσότης τ | Άξια ΕΑΜ |
|---------|-------------------|--|-----------|----------|
| | | <i>Γιά τά ύφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος δ)</i> | | |

BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X —
BIJLAGE X

NORDKOREA — NORTH KOREA — ΒΟΡΕΙΟΣ ΚΟΡΕΑ — CORÉE DU NORD —
COREA DEL NORD — NOORD-KOREA

d) **Tekstilvarer** — d) **Textilwaren** — δ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (d) **Textile products** —
d) **Produits textiles** — d) **Prodotti tessili** — d) **Textielprodukten**

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|
| 3 | GR | Τόνοι | 2 |
| 37 | GR | Τόνοι | 2 |

*BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANNEXE XI —
ALLEGATO XI — BIJLAGE XI*

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra VIETNAM, for perioden 1. januar til 31. december 1981

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus VIETNAM zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1981

Ποσοτώσεις παραχωρούμενες από τα Κράτη μέλη για εισαγωγές από το ΒΙΕΤΝΑΜ, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31ης Δεκεμβρίου 1981

Quotas to be opened by Member States for imports from VIETNAM for the period 1 January to 31 December 1981

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard du VIÊT-NAM pour la période allant du 1^{er} janvier au 31 décembre 1981

Contingenti che gli Stati membri apriranno all'importazione nei confronti del VIETNAM per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1981

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit VIETNAM voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1981

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του Κοινού Δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ένδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

BILAG XI — VIETNAM

a) DANMARK

| Nr. | Position i den fælles toldtarif | Varebetegnelse | Mængde | Værdi 1 000 dkr. |
|-----|-------------------------------------|--|--------|---------------------|
| | | <i>Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt f)</i> | | |
| 1 | ex 94.01 } ex 94.03 } 94.04 } | Møbler og møbeldele, elektriske varmpuder og -tæpper, vat-tæpper, dyner puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer) | | 1 825 |
| 2 | ex 96.01 | Kunstnerpensler | | 220 |

ANHANG XI — VIETNAM

b) DEUTSCHLAND

| Lfd. Nr. | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung | Menge | Wert in Millionen DM |
|----------|-----------------------------------|--|--------------------------|----------------------|
| 1 | ex 42.02 | Lederwaren und Reiseartikel | | 0,9 ⁽¹⁾ |
| 2 | ex 44.15 | Sperrholz | 6 000 cbm ⁽²⁾ | |
| 3 | ex 46.03 | Tischkorbwaren aus Weide oder Peddigrohr <i>Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil f)</i> | | 0,45 |
| 4 | ex 64.02 | Lederschuhe | | 1,0 ⁽³⁾ |
| 5 | ex 97.03 | Spielzeug aus Holz | | 0,33 ⁽²⁾ |
| 6 | ex 97.03 | Spielzeug aus Spinnstoffen | | 0,44 ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310 und 42.02.410 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽²⁾ Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

⁽³⁾ Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.310 und 64.02.510 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ANNEXE XI — VIËT-NAM

c) FRANCE

| Numéro | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises | Quantité | Valeur (en milliers de FF) |
|--------|---------------------------------|---|----------|----------------------------|
| | | <i>Pour les produits textiles, voir même annexe partie f)</i> | | |

ALLEGATO XI — VIETNAM

d) ITALIA

| N. | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci | Quantità | Valore (in milioni di Lit) |
|----|--------------------------------------|--|----------|----------------------------|
| 1 | Diverse | Prodotti agricoli diversi | | 100 |
| 2 | ex 22.09 | Bevande alcoliche | | 50 |
| 3 | Diverse | Prodotti chimici e farmaceutici | | 200 |
| 4 | ex 33.01 | Oli essenziali non diterpenati | | 100 |
| 5 | ex 40.02 | Lattice di gomma sintetica | | 150 |
| 6 | 69.11 | Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, in porcellana | | 100 |
| 7 | ex 76.01 | Alluminio greggio | | 300 |
| 8 | Diverse | Prodotti siderurgici finiti e sbizzi in rotoli per lamiere di ferro o di acciaio | | 150 |

ANNEX XI — VIETNAM

(e) UNITED KINGDOM

| No | CCT heading No | Description | Quantity | Value £ 1 000 |
|----|----------------|--|----------|---------------|
| | | <i>For the textile products, see section (f) of this Annex</i> | | |
| 1 | 69.11 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian) | | } 23.1 |
| | 69.12 | Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of other kinds of pottery | | |

BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI

VIETNAM — BIETNAM — VIËT-NAM

f) Tekstilvarer — f) Textilwaren — ζ) Υφαντουργικά προϊόντα — (f) Textile products — f) Produits textiles — f) Prodotti tessili — f) Textielprodukten

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 1 | F | Tonnes | 1 | 9 | F | Tonnes | 22 ⁽²⁾ |
| | | | | | DK | Ton | 6 ⁽³⁾ |
| 2 | F | Tonnes | 1 | 10 | F | 1 000 paires | ⁽⁴⁾ |
| 3 | F | Tonnes | 1 | | 11 | F | 1 000 paires |
| 4 | F | 1 000 pièces | 10 | 12 | F | 1 000 paires | ⁽⁴⁾ |
| 5 | F | 1 000 pièces | 10 | | 13 | F | 1 000 pièces |
| 6 | F | 1 000 pièces | 10 | 14 A | F | 1 000 pièces | ⁽⁴⁾ |
| | | | | | 14 B | F | 1 000 pièces |
| 7 | F | 1 000 pièces | 10 | 15 A | F | 1 000 pièces | ⁽⁴⁾ |
| | I | 1 000 pezzi | 35 ⁽¹⁾ | | F | 1 000 pièces | ⁽⁴⁾ |
| | DK | 1 000 styk | 10 | | 15 B | F | 1 000 pièces |
| 8 | D | 1 000 Stück | 1 005 | 15 B | F | 1 000 pièces | ⁽⁴⁾ |
| | F | 1 000 pièces | 10 | | | | |
| | DK | 1 000 styk | 40 | | | | |

⁽¹⁾ Riservati all'importazione di articoli folcloristici da donna.⁽²⁾ Y compris les catégories 20, 39 et 118.⁽³⁾ Kategori 20 inklusive.⁽⁴⁾ Voir catégorie 18.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 16 | F | 1 000 pièces | (¹) | 26 | F | 1 000 pièces | (¹) |
| 17 | F | 1 000 pièces | (¹) | 27 | F | 1 000 pièces | (¹) |
| 18 | F | Tonnes | 11 (²) | 28 | F | 1 000 pièces | (¹) |
| 20 | F | Tonnes | (³) | 29 | F | 1 000 pièces | (¹) |
| | DK | Ton | (⁴) | | DK | 1 000 styk | 1,1 |
| | UK | Tonnes | 7 (⁵) | | | | |
| 21 | F | 1 000 pièces | (¹) | 34 | UK | Tonnes | (⁸) |
| 22 | I | tonnellate | 50 (⁶) | 35 | UK | Tonnes | (⁸) |
| | DK | Ton | 100 (⁷) | | | | |
| | UK | Tonnes | (⁸) | 36 | UK | Tonnes | (⁸) |
| 23 | I | tonnellate | (⁹) | 38 B | DK | Ton | 6 (¹¹) |
| | DK | Ton | (¹⁰) | | | | |
| | UK | Tonnes | (⁸) | | | | |
| 24 | F | 1 000 pièces | (¹) | | | | |
| 25 | F | 1 000 pièces | (¹) | | | | |

(¹) Voir catégorie 18.

(²) Y compris les catégories 10, 11, 12, 13, 14 A, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78, 79, 80, 81, 82 et 83.

(³) Voir catégorie 9.

(⁴) Se kategori 9.

(⁵) Including categories 22, 23, 34, 35, 36, 39 and 40.

(⁶) Compresa la categoria 23.

(⁷) Kategori 23 inklusive.

(⁸) See category 20.

(⁹) Vedi categoria 22.

(¹⁰) Se kategori 22.

(¹¹) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.

| Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit | Kategori Kategorie Κατηγορία Category Catégorie Categoria Categorie | Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States États membres Stati membri Lid-Staten | Enhed Einheiten Μονάδα Units Unités Unità Eenheid | Mængde Menge Ποσότης Quantity Quantité Quantità Kwantiteit |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| 39 | F | Tonnes | (¹) | 76 | F | Tonnes | (¹) |
| | DK | Ton | (²) | 78 | F | Tonnes | (¹) |
| | UK | Tonnes | (³) | 79 | F | Tonnes | (¹) |
| 40 | DK | Ton | (²) | 80 | F | Tonnes | (¹) |
| | UK | Tonnes | (³) | 81 | F | Tonnes | (¹) |
| 68 | F | Tonnes | (⁴) | 82 | F | Tonnes | (¹) |
| 69 | F | 1 000 pièces | (⁴) | 83 | F | Tonnes | (¹) |
| 70 | F | 1 000 pièces | (⁴) | 118 | F | Tonnes | (¹) |
| 71 | F | Tonnes | (⁴) | | DK | Ton | (⁵) |
| 72 | F | 1 000 pièces | (⁴) | 119 | DK | Ton | (⁵) |
| 73 | F | 1 000 pièces | (⁴) | 120 | DK | Ton | (⁵) |
| 74 | F | 1 000 pièces | (⁴) | | | | |
| 75 | F | 1 000 pièces | (⁴) | | | | |

(¹) Voir catégorie 9.(²) Se kategori 38 B.(³) See category 20.(⁴) Voir catégorie 18.(⁵) Se kategori 38 B.